

EUROMOPED

versione

ITALIA
ENGLAND
BELGIQUE
SUISSE

CICLOMOTORE

monomarcia - frizione automatica

CYCLOMOTEUR

une vitesse - embrayage automatique

MO - PED

single speed - automatic clutch



catalogo parti di ricambio

*catalogue pièces détachées — spare parts catalogue
ersatzteil - liste*

ORDINAZIONI PARTI DI RICAMBIO

Tali ordini devono essere fatti separatamente da qualsiasi altro argomento e riguardante un unico tipo di veicolo.

CITARE CHIARAMENTE

- 1) La quantità richiesta.
- 2) Il numero di disegno.
- 3) Descrizione del particolare, oppure il nr. di fig. e la tavola del part. richiesto.
- 4) Numero di telaio e motore, ove possibile.
- 5) Indirizzo a cui devono venire spediti i particolari.
- 6) Mezzo con cui si desidera venga effettuata la spedizione.

GARANZIA

In caso di difetto in garanzia, spedire tramite il Concessionario di zona, il pezzo franco di porto e corredato delle seguenti indicazioni:

- Numero di telaio e di motore.
- Chilometraggio percorso.
- Descrizione del difetto.
- Data di vendita del veicolo.
- Nome ed indirizzo del Concessionario.

In mancanza di questi dati il pezzo non può venire riparato o sostituito.

La garanzia decade qualora non vengano impiegate parti di ricambio originali.

La decisione relativa ad un difetto in garanzia è di esclusiva competenza della casa costruttrice.

NEL PROPRIO INTERESSE ADOPERARE ESCLUSIVAMENTE RICAMBI ORIGINALI.

COMMANDES PIECES DE RECHANGE

Ces commandes doivent être posées à part de tous autres arguments et doivent se rapporter à un seul type de véhicule.

INDIQUER CLAIREMENT

- 1) La quantité demandée.
- 2) Le numéro de dessin.
- 3) Description de la pièce, ou bien le num. de fig. et la section du catalogue relative.
- 4) Numéro de cadre et de moteur, si possible.
- 5) Adresse où les pièces doivent être livrées.
- 6) Façon de laquelle on désire faire effectuer la livraison.

GARANTIE

Au cas de défaut sous garantie, envoyer par l'entremise du Concessionnaire la pièce franco de port avec les indications suivantes:

- Numéro de cadre et de moteur.
- Kilométrage parcouru.
- Description du défaut.
- Date de vente du véhicule.
- Nom et adresse du client.
- Nom et adresse du Concessionnaire.

Faute de ces indications, la pièce ne peut pas être réparée ou remplacée.

La garantie déchoit lorsqu'on emploie des réchanges non originaux.

La décision concernant un défaut sous garantie est compétence exclusive du fabricant.

DANS VOTRE INTERET N'EMPLOYEZ QUE DES RECHANGES ORIGINAUX

ORDERING for REPLACEMENT PARTS

Orders for replacement parts should be made on separate order forms confined to parts only.

PLEASE STATE CLEARLY:

- 1) The quantity required.
- 2) The part numbers.
- 3) Engine and frame numbers, when possible.
- 4) Description of parts, or figure and section numbers of the required items.
- 5) Address to which the parts have to be sent.
- 6) Method of despatch.

GUARANTEE CLAIMS

In the event of a claim for replacement of parts being under the terms of the guarantee, the parts in question should be forwarded to us carriage paid through your dealer together with the following particulars:

- Engine and frame numbers.
- Mileage covered.
- Full description of alleged fault.
- Date of purchase.
- Name and address of customer.
- Name and address of dealer (supplier).
- Unless the above particulars are complete claims cannot be entertained.
- Capri parts.
- The guarantee only applies to genuine.
- A decision concerning a guarantee claim can only be made by the company.

IN YOUR OWN INTEREST, USE ONLY GENUINE SPARE PARTS.

ERSATZTEILBESTELLUNGEN

Bei Bestellungen von Ersatzteilen bitte beachten:

- 1) Die gewünschte Stueckzahl.
- 2) Bestell-Nummer unbedingt angeben.
- 3) Bestellung-Nummer (bestehend aus Bildnummer und Blattangaben), genaue Bezeichnung der gewünschten Teile aufgeben.
- 4) Fahrgestell und Motornummer.
- 5) Bestellungen sind zu richten an Ihre Bustaendige Bezirksvertretung.
- 6) Versandanweisungen.

GARANTIEFÄLLE

Bei Garantiefällen senden dem Bezirksvertreter beanstandete Teile franko ein, unter Angabe von:

- Fahrgestell- und Motornummer.
- zurueckgelegte Kilometerzahl.
- Beschreibung des Fehlers.
- Verkaufsdatum des Fahrzeugs.
- Name und Adresse des Bezirksvertreters.

Bei Fehlen dieser Unterlagen ist eine Bearbeitung nicht moeglich.

Das Garantie-Anspruch faellt, wenn keine Original-Teile verwendet werden.

Die Beurteilung, ob ein Garantiefall ist, ist dem Lieferwerk vorbehalten.

IM EIGENEN INTERESSE NUR ORIGINAL-ERSATZTEILE VERLANGEN.

CI RISERVIAMO IL DIRITTO A MODIFICAZIONI COSTRUTTIVE E VARIAZIONI DI PREZZO.
LE ILLUSTRAZIONI NON SONO LEGATE ALLA ESECUZIONE DEGLI ARTICOLI.
NON SI RISPONDE DI EVENTUALI ERRORI DI STAMPA.

* * *

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE MODIFIER PRIX ET PIECES SANS AVISER D'AVANCE.
LES ILLUSTRATIONS DE CE CATALOGUE NE SONT DESTINEES QUE A L'IDENTIFICATION ET NE SONT PAS
SOIGNEES DANS LES DETAILS.
NOUS REGRETTONS DE NE PAS POUVOIR ETRE RESPONSABLES D'EVENUELLES ERREURS D'IMPRESSION.

* * *

WE RESERVE THE RIGH TO MAKE ALTERATIONS AND ADDITIONS TO PARTS AND PRICES WITHOUT PRIOR
NOTICE.
THE ILLUSTRATIONS IN THIS CATALOGUE ARE FOR IDENTIFICATION PURPOSES ONLY AND ARE NOT
ACCURATE IN DETAIL.
WE REGRET WE CANNOT BE HELD RESPONSIBLE FOR PRINTING ERRORS.

* * *

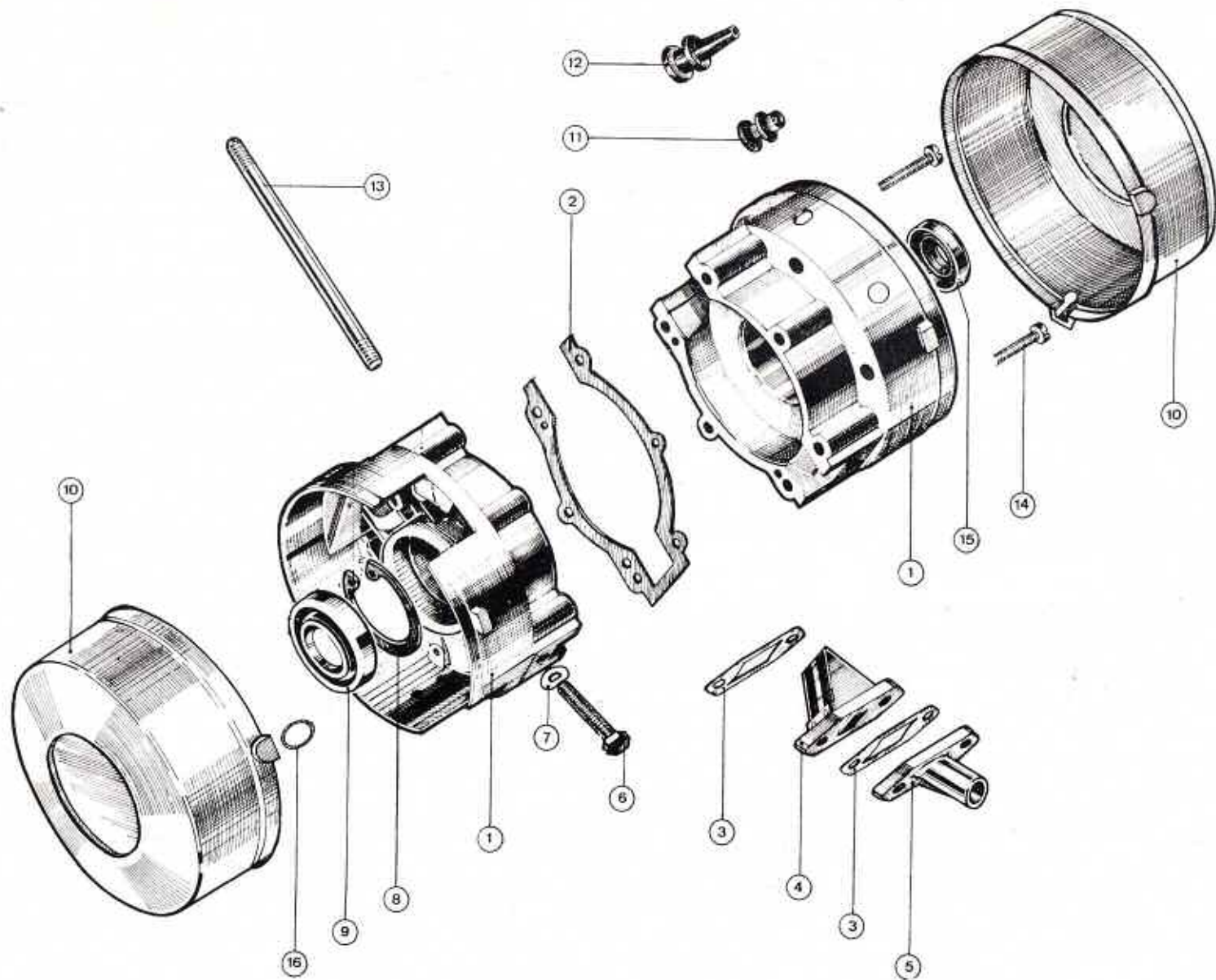
FUER DRUCKFEHLER HAFTEN WIR NICHT.
PREIS-AENDERUNGEN VORBEHALTEN.
DIE ABBILDUNGEN SIND NICHT VERBINDLICH FUER DIE AUSFUEHRUNG DER ARTIKEL.

* * *

LEGGENDA:

LE LETTERE	I - GB - B - CH	INTENDONO
LES LETTRES	I - GB - B - CH	VONT PAR
LETTERS	I - GB - B - CH	MEAN
BUCHSTABE	I - GB - B - CH	BEDEUTEN

I = ITALIA
GB = ENGLAND
B = BELGIQUE
CH = SCHWEIZ



CARTER

CARTER

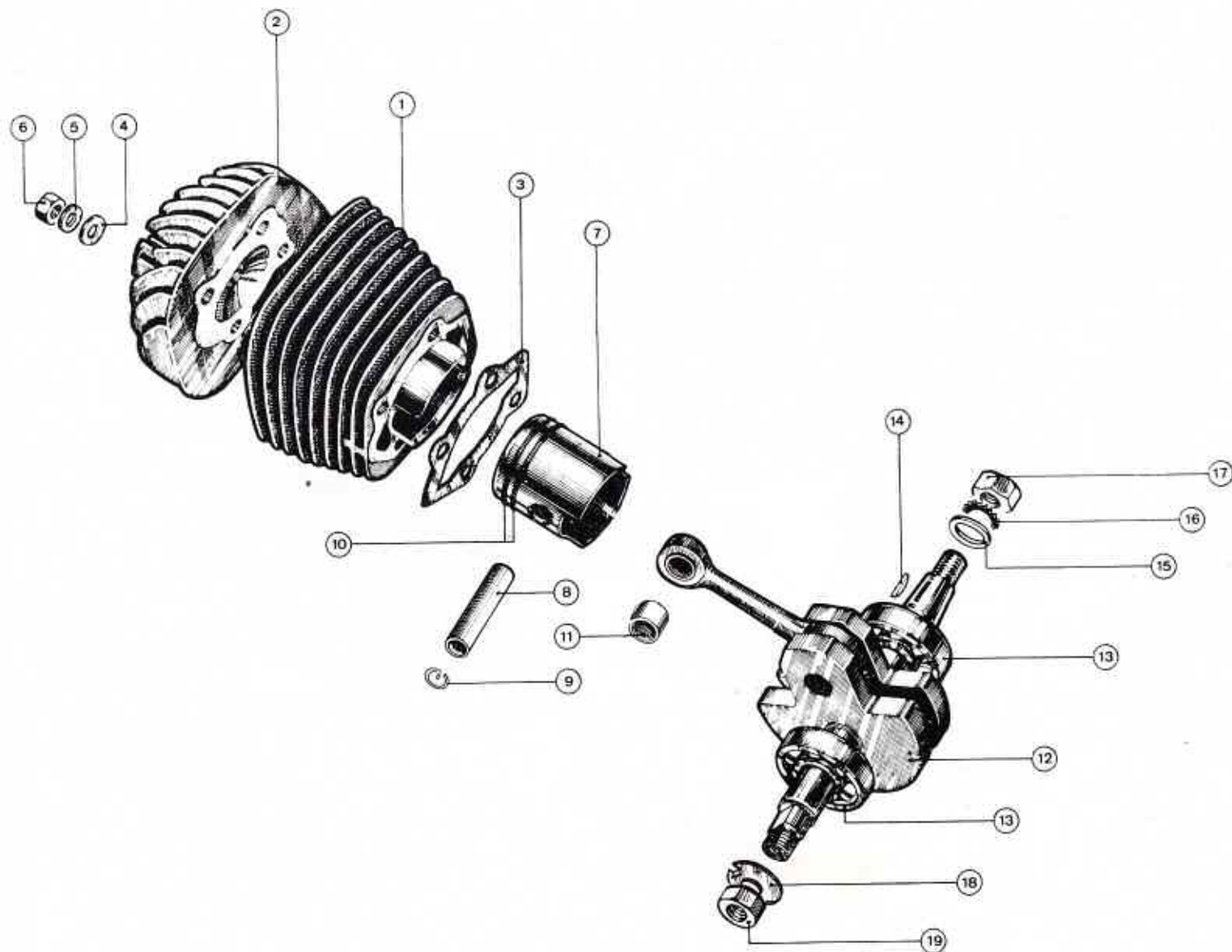
GEHAEUSE

CRANKCASE

TAVOLA
SECTION

1

N. Fig. Pict. nr.	Nr. ordinazione Part number	Descrizione	Designation	Benennung	Part	Q.tà Q.ty	Prezzo Lit.
1	480180	Carter accopp.	Carter	Gehäuse (L+R)	Crankcase cpl. (I-B-GB)	1	
1	480194	Carter accopp.	Carter	Gehäuse (L+R)	Crankcase cpl. (CH)	1	
2	480181	Guarnizione	Joint	Gehäusedichtung	Gasket	1	
3	481784	Guarnizione	Joint	Dichtung	Inlet gasket	1	
4	481783	Membrana cpl.	Membrane cpl.	Membrane cpl.	Membrane cpl.	1	
5	481785	Tubo aspirazion.	Tube d'admiss.	Ansaugstutzen	Induction pipe (I-B-GB)	1	
5	481792	Tubo aspiraz.	Tube d'admiss.	Ansaugstutzen	Induction pipe (CH)	1	
6	820603	Vite	Vis	Sechskantschraube	Bolt	2	
7	843600	Rosetta elast.	Rondelle el.	Federring	Ond. washer	2	
8	841512	Anello fermo	Circlips	Seegerring	Circlip	1	
9	816480	Anello tenuta	Bague d'étanch.	Simmerring	Gas & oil seal	1	
10	480200	Coperchio motore (senza targhet.)	Couvercle mot. (sans transf.)	Gehäusedeckel (ohne firmensch.) *	Engine cover (without decal)	2	
11	480182	Bussola (luci)	Passe-fil (eclair.)	Gummitülle (licht)	Grommet (light)	1	
12	480183	Bussola (candela)	Passe-fil	Gummitülle	Grommet	1	
—	838045	Spina	Douille	Spannstift	Dowel pin	2	
13	829680	Prigioniero	Goujon	Stiftschrauben	Stud bolt	4	
14	823506	Vite	Vis	Schrauben	Screw	6	
15	816181	Anello tenuta	Bague d'étanch.	Simmerring	Gas & oil seal	1	
16	480282	Anellino gomma	Ressort	Befestigungsfed.	Cover spring	4	
•	000931.7.212	Targhetta des.	Transfer droite	Firmenschild. rechts	Right decal	1	
•	000931.7.211	Targhetta sin.	Transfer gauche	Firmensch., links	Left decal	1	
		• Non illustrati	• Pas illustrées	• Nicht illustrierte	• Not shown		



**CILINDRO - TESTA
ALBERO MOTORE**

**CYLINDRE-CULASSE
VILEBREQUIN**

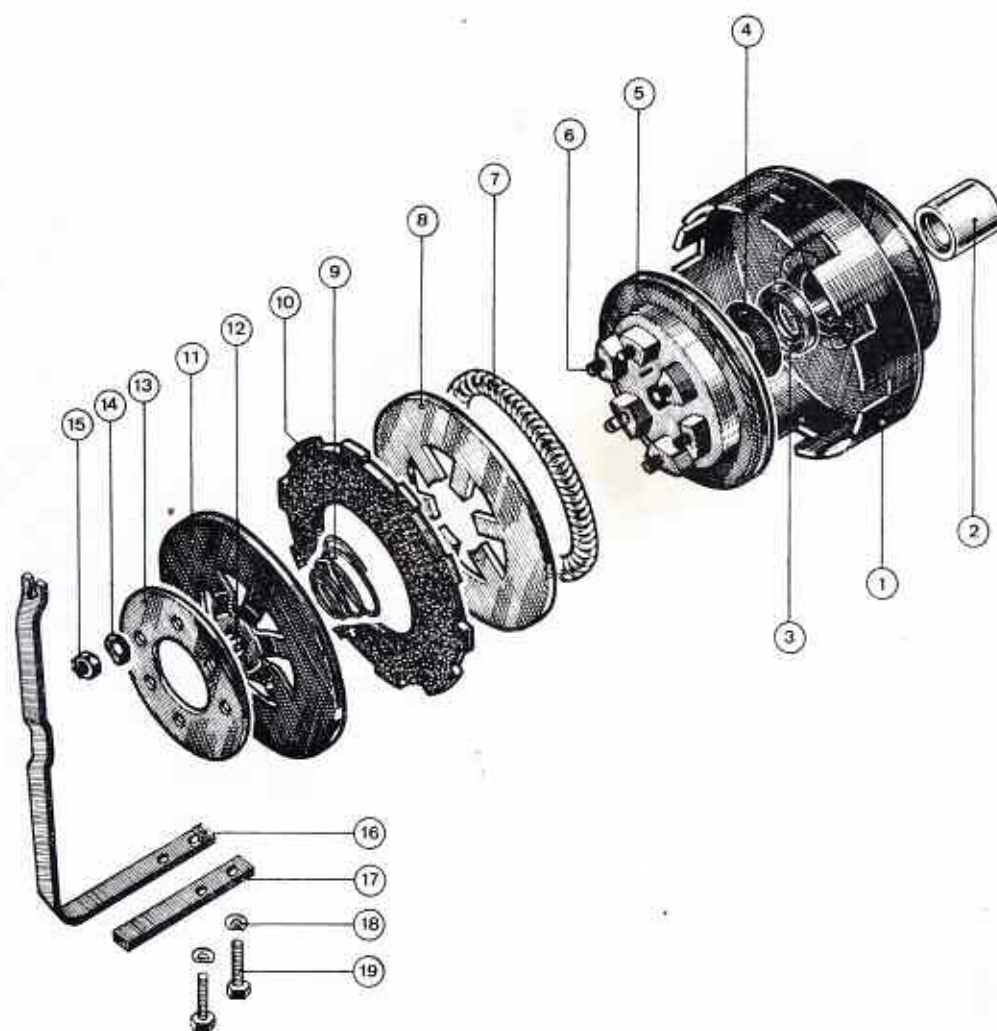
**ZYLINDER - KOPF
KURBELWELLE**

**CYLINDER
CRANKSHAFT**

**TAVOLA
SECTION**

2

N. Fig. Pict. nr.	Nr. ordinazione Part number	Descrizione	Désignation	Benennung	Part	Q.tà Q.ty	Prezzo Lit.
1	480680	Cilindro	Cylindre	Zylinder	Cylinder (I-B-GB)	1	
1	480687	Cilindro	Cylindre	Zylinder	Cylinder (CH)	1	
2	480681	Testa	Culasse	Zylinderkopf	Cylinder Head (B)	1	
2	480684	Testa	Culasse	Zylinderkopf	Cylinder head (I-GB)	1	
2	480695	Testa	Culasse	Zylinderkopf	Cylinder head (CH)	1	
3	480682	Guarnizione	Joint	Zylind. fussedicht.	Gasket	1	
4	847600	Rosetta piana	Rondelle plate	Scheibe	Plain washer	4	
5	846600	Rosetta « Grower »	Rondelle	Scheibe	« Grower » washer	4	
6	827600	Dado	Ecrou	Mutter	Nut	4	
7	480580	Pistone cpl. stand.	Piston stand.	Kolben stand.	Piston cpl. stand.	1	
•	480581	Pistone 1° magg.	Piston 1°	Kolben 1 übergr.	Piston 1st o/s	•	
•	480582	Pistone 2° magg.	Piston 2°	Kolben 2 übergr.	Piston 2nd o/s	•	
8	481501	Spinotto	Axe de piston	Kolbenbolzen	Gudgeon pin	1	
9	841520	Anello fermo	Jonc d'arrêt	Drahtsprengring	Wire circlip	2	
10	480502	Fascia stand.	Segment stand.	Kolbenring stand.	Piston ring stand.	2	
•	480511	Fascia 1° magg.	Segment 1°	Kolbenring 1 über.	Piston ring 1st o/s	2	
•	480512	Fascia 2° magg.	Segment 2°	Kolbenring 2 über.	Piston ring 2nd o/s	•	
11	480325	Bronzina	Bague	Kolbenbolzenlag.	Little-end bush	•	
12	480381	Albero motore cpl.	Vilebrequin	Kurbelwelle kpl.	Crankshaft cpl.	1	
13	810081	Cuscinetto	Roulement a bil.	Kugellager	Ball bearing	2	
14	830000	Chiavetta	Clavette	Keil	Key	1	
15	848011	Rosetta piana	Rondelle plate	Scheibe	Plain washer	1	
16	844510	Rosetta dentata	Rondelle event.	Fächerscheibe	Toothed washer	1	
17	828000	Dado (volano)	Ecrou (volant)	Mutter (Schwungr.)	Flywheel nut	1	
18	840010	Rosetta sicurezza	Tôle de frein	Sicherungsblech	Tab washer	1	
19	828010	Dado	Ecrou plate	Mütter dünn	Nut low	1	



FRIZIONE

EMBAYAGE

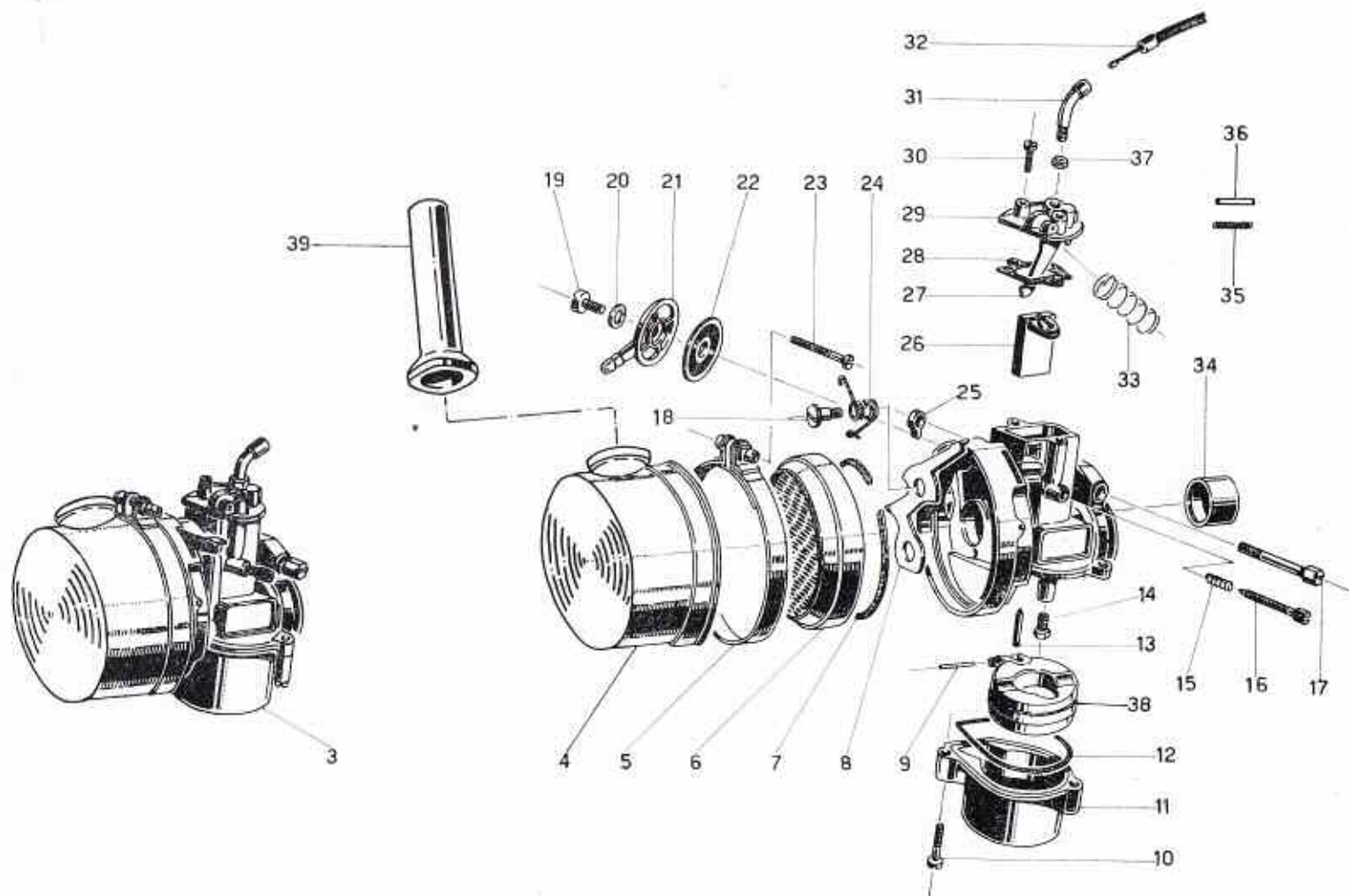
KUPPLUNG

CLUTCH

TAVOLA
SECTION

3

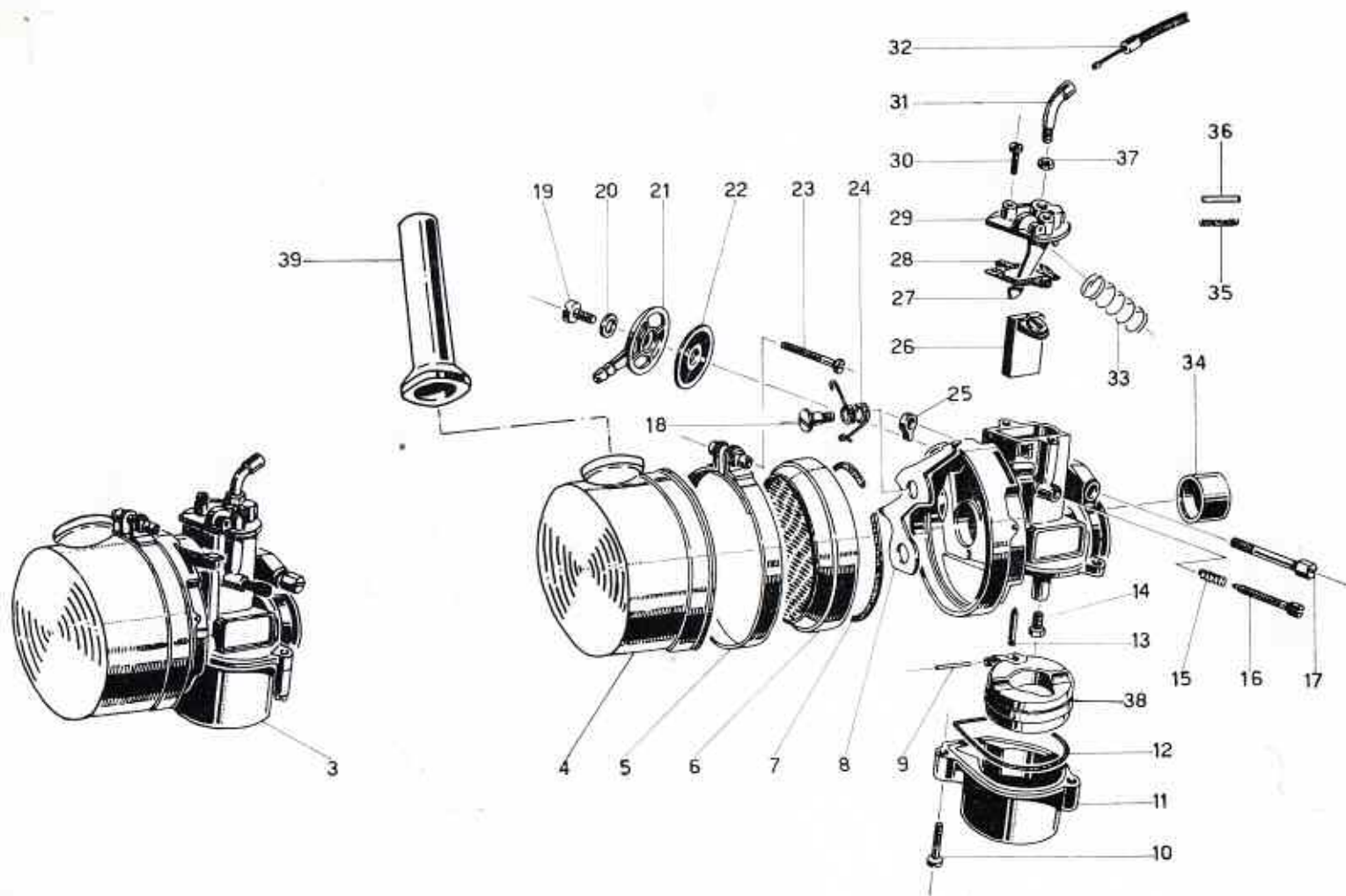
Nr. Fig. Pict. nr.	Nr. ordinazione Part Number	Descrizione	Designation	Benennung	Part	Q.tà Q.ty	Prezzo Lit.
1	480880	Campana friz.	Cloche d'embray.	Kupplungsgehäuse	Clutch housing (I.B.GB)	1	
1	480894	Campana friz.	Cloche d'embray.	Kupplungsgehäuse	Clutch housing (CH)	1	
2	813081	Astuccio rullini	Roulement à aiguille	Nadellager	Needle bearing	1	
3	816180	Anello tenuta	Bague d'étanch.	Simmerring	Gas & oil seal	1	
4	480887	Rosetta rasam.	Ressort cuvette	Tellerfeder	Saucer spring	1	
5	480881	Mozzo friz. cpl.	Moyeu d'embr.	Kupplungsnahe	Clutch hub cpl.	1	
6	820520	Vite	Vis	Schraube	Bolt	6	
7	480886	Molla friz. cpl.	Ressort embr.	Kupplungsfeder	Clutch spring cpl.	1	
•	480885	Sfere	Bille	Kugel	Ball	31	
8	480888	Disco frizione	Plateau de pres.	Druckteller	Pressure plate	1	
9	480883	Molla frizione	Ressort de pres.	Druckfeder	Pressure spring	1	
10	480889	Disco ferodo	Disque ferodo	Kupplungslamelle	Clutch plate	1	
11	480882	Disco portamolle	Disque acier ex.	Kupplungsplat.	End plate cpl.	1	
12	480824	Puntale	Bouton d'appui	Druckstück	Trust piece	1	
13	480890	Disco	Plateau d'appui	Abschlussplatte	Locking plate	1	
14	843500	Rosetta ondul.	Rondelle endulée	Federring	Ondul. washer	6	
15	827500	Dado	Ecrou	Mutter	Nut	6	
16	480980	Leva avviamento	Ressort à lame	Starterhebel	Starter leaf spring	1	
17	480981	Support	Plaque support	Stützplatte	Support plate	1	
18	843500	Rosetta ondul.	Rondelle endulée	Federring	Ondul. washer	2	
19	820502	Vite	Vis	Schraube	Bolt	2	



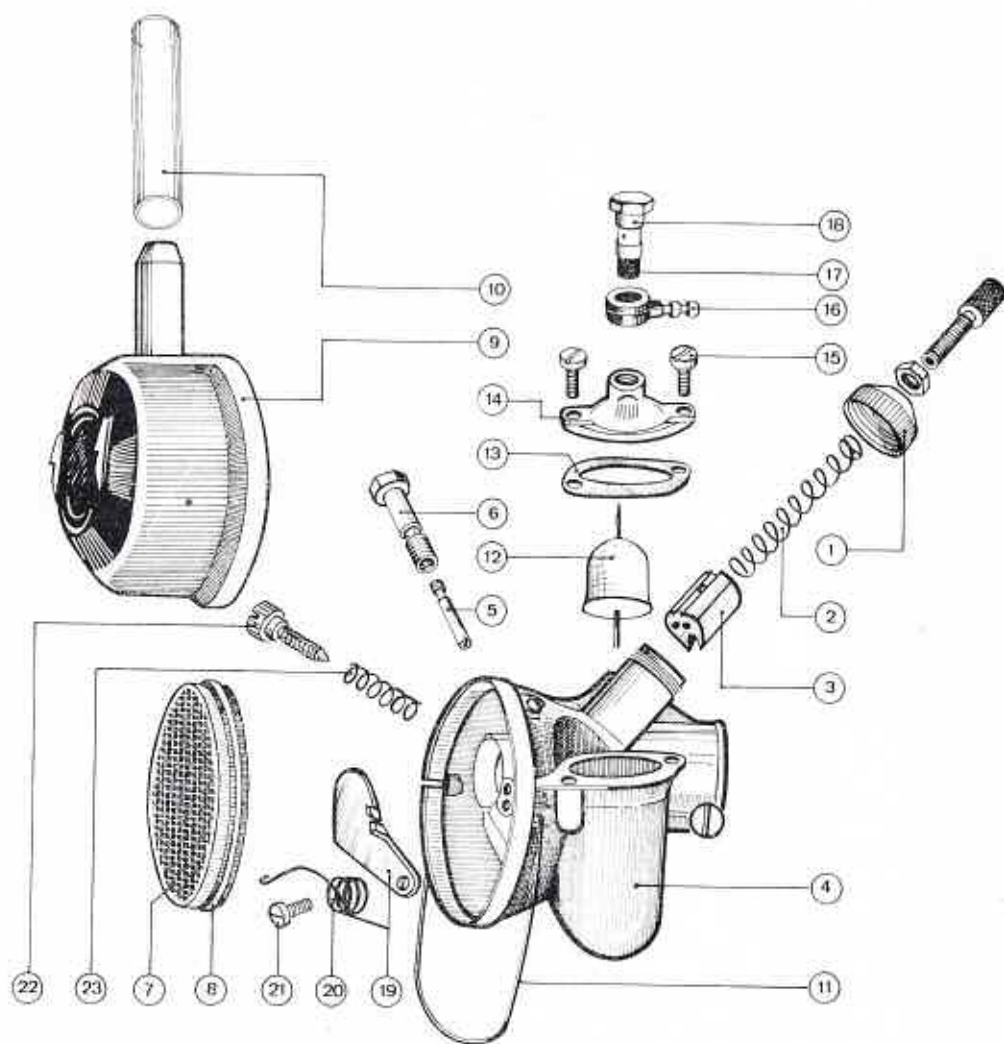
CARBURATORE
(I - GB)CARBURATEUR
(I - GB)VERGASER
(I - GB)CARBURETTOR
(I - GB)TAVOLA
SECTION

4

Nr. Fig. Pict. nr.	Nr. ordinazione Part Number	Descrizione	Désignation	Benennung	Part	Q.tà Q.ty	Prezzo Lit.
•	000932.1.101	Calcom. cuff. asp.	Calcomanie (4)	Abbiehbul (4)	Decal (4)	1	
3	837.013.00	Carburatore cpl.	Carburateur cpl.	Vergaser kpl.	Carburettor cpl.	1	
4	000932.5.135	Cuffia aspiraz.	Chambre à filtre	Ansauggeräuschd.	Intake silencer	1	
5	817.628.00	Fascetta	Collier	Klemmband	Muffler clamp	1	
6	837.603.00	Elemento filtr.	Filtre à air	Luftfilter	Air filter	1	
7	837.608.00	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	1	
8	837.425.00	Valvola aria	Soupape air	Startschieber	Airslide	1	
9	837.332.00	Perno	Axe	Stift	Shaft	1	
10	837.308.00	Vite	Vis	Schraube	Screw	2	
11	837.329.00	Vaschetta	Bassin	Schwimmerkammer	Chamber float	1	
12	837.881.00	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	1	
13	830.464.00	Spillo	Epingle	Schwimmerventil	Taper-needle	1	
14	813.313.55	Getto	Gigleur	Düse	Jet	1	
15	815.460.00	Molla	Ressort	Feder	Spring	1	
16	837.326.00	Vite	Vis	Schraube	Screw	1	
17	837.368.00	Vite	Vis	Schraube	Screw	1	
18	837.427.00	Perno	Axe	Dundschraube	Shaft	1	
19	837.470.00	Vite	Vis	Schraube	Screw	1	
20	815.431.00	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	1	

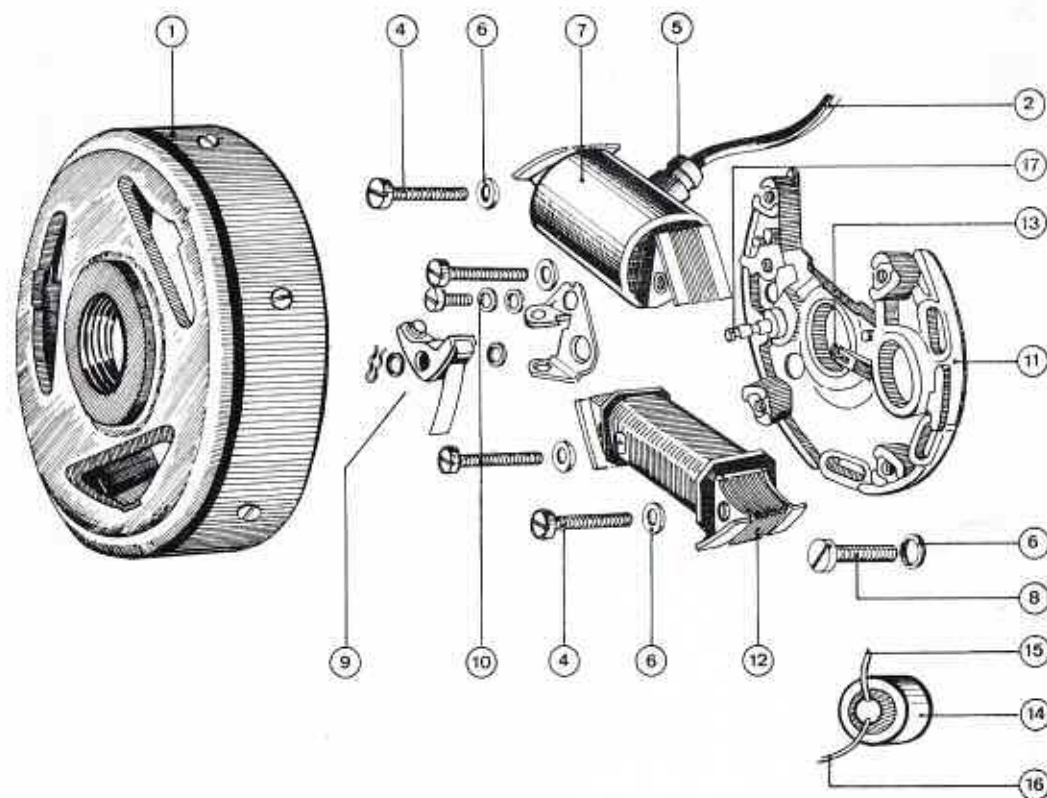
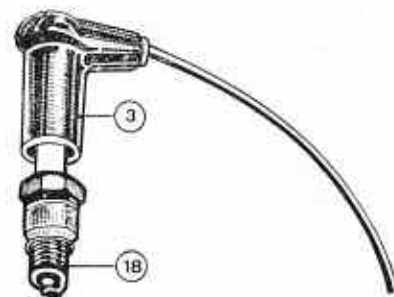


		CARBURATORE (I - GB)	CARBURATEUR (I - GB)	VERGASER (I - GB)	CARBURETTOR (I - GB)	TAVOLA SECTION	
N. Fig. Pict. nr.	Nr. ordinazione Part number	Descrizione	Designation	Benennung	Part	Q.tà Q.ty	Prezzo Lit.
21	837.406.00	Pipetta	Banjo	Benzinschlauchan.	Banjo union	1	
22	837.435.00	Filtro benzina	Filtre essence	Benzinsieb	Petrol filter	1	
23	817.629.00	Vite	Vis	Schraube	Screw	1	
24	837.428.00	Molla	Ressort	Drehfeder	Spring	1	
25	837.369.00	Piastrina	Plaquette	Nasenmutter	Plate	1	
26	837.424.04	Valvola gas	Soupape gaz	Gasschieber	Throttle slide	1	
27	837.429.00	Leva	Levier	Hebel	Lever	1	
28	837.412.00	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	1	
29	837.305.00	Coperchio valv.	Couvercle	Deckel	Cover	1	
30	811.318.00	Vite	Vis	Schraube	Screw	2	
31	802.104.00	Vite tendifilo	Vis serre-fil	Schraube	Cable ferrule screw	1	
32	000932.7.400	Comando carbur.	Comm. carburat.	Gaszug	Cable throttle contr.	1	
33	837.324.00	Molla	Ressort	Feder	Spring	1	
34	837.372.00	Riduzione	Réduction	Dichtungsbüchse	Reducer sleeve	1	
35	837.051.00	Molla	Ressort	Feder	Spring	1	
36	837.440.00	Perno	Axe	Hachse	Shaft	1	
37	802.691.00	Dado	Ecrou	Mutter	Nut	1	
38	837.323.00	Galleggiante	Flotteur	Schwimmer	Float	1	
39	000932.5.136	Raccordo presa aria	Raccord air	Luftstutzen	Connection air	1	



**CARBURATORE
(B - CH)**
**CARBURATEUR
(B - CH)**
**VERGASER
(B - CH)**
**CARBURETTOR
(B - CH)**
**TAVOLA
SECTION 4 bis**

Nr. Fig. Pict. nr.	Numero di ordinazione Part Number	Descrizione	Désignation	Benennung	Part	Quantità Quan.ty	Prezzo Lit.
•	481780	Carburatore A11	Carburateur cpl.	Vergaser kpl.	Carburettor cpl. (B)	1	
•	481789	Carburatore A11	Carburateur cpl.	Vergaser kpl.	Carburettor cpl. (CH)	1	
1	481721	Coperchio	Couvercle	Deckel	Screw top	1	
2	481722	Molla	Ressort	Feder	Spring	1	
3	481723	Valvola	Boisseau	Gasschieber	Throttle valve	1	
4	481725	Vaschetta	Carter	Vergasergehäuse	Carbur. housing	1	
5	481726	* Getto (dare nr.)	Gigleur (donn. nr.)	Düse (Grösse ang.)	Jet (state size)	1	
6	481731	Portagetto	Porte-gigleur	Düsehalter	Jet holder	1	
7	481732	Filtro aria	Filtre à air	Luftfilter	Air filter	1	
8	481733	Anello gomma	Anneau caoutch.	Gummi-ring	Rubber-ring	1	
9	481734	Cuffia epurator.	Silenc. aspirat.	Ansauggeräuschd.	Intake muffler	1	
10	481781	Tubo aspiraz. 110	Tuyau d'admis.	Ansaugschläuschk.	Intake tube 110 (B)	1	
10	481791	Tubo aspiraz. 220	Tuyau d'admis.	Ansaugschläuschk.	Intake tube 220 (CH)	1	
11	481735	Molla	Ressort	Klemmfeder	Muffler clip	1	
12	481736	Galleggiante	Flotteur	Schwimmer	Float	1	
13	481737	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	1	
14	481738	Coperchio	Couvercle	Deckel	Cover	1	
15	481739	Vite	Vis	Schraube	Screw (B)	2	
15	481739	Vite	Vis	Schraube	Screw (CH)	1	
16	481740	Pipetta	Banjo	Benzinschlauch.	Banjo	1	
17	481741	Filtro	Filtre	Sieb	Filter	1	
18	481742	Vite	Vis	Schraube	Banjo bolt	1	
19	481743	Leva starter	Volet du start.	Startklappe	Choke-valve	1	
20	481744	Molla	Ressort	Feder	Spring	1	
21	481745	Vite	Vis	Schraube	Hinge-screw	1	
22	481746	Vite registro	Vis de réglage	Stellschraube	Adjusting screw	1	
23	481747	Molla	Ressort	Druckfeder	Spring	1	



ACCENSIONE

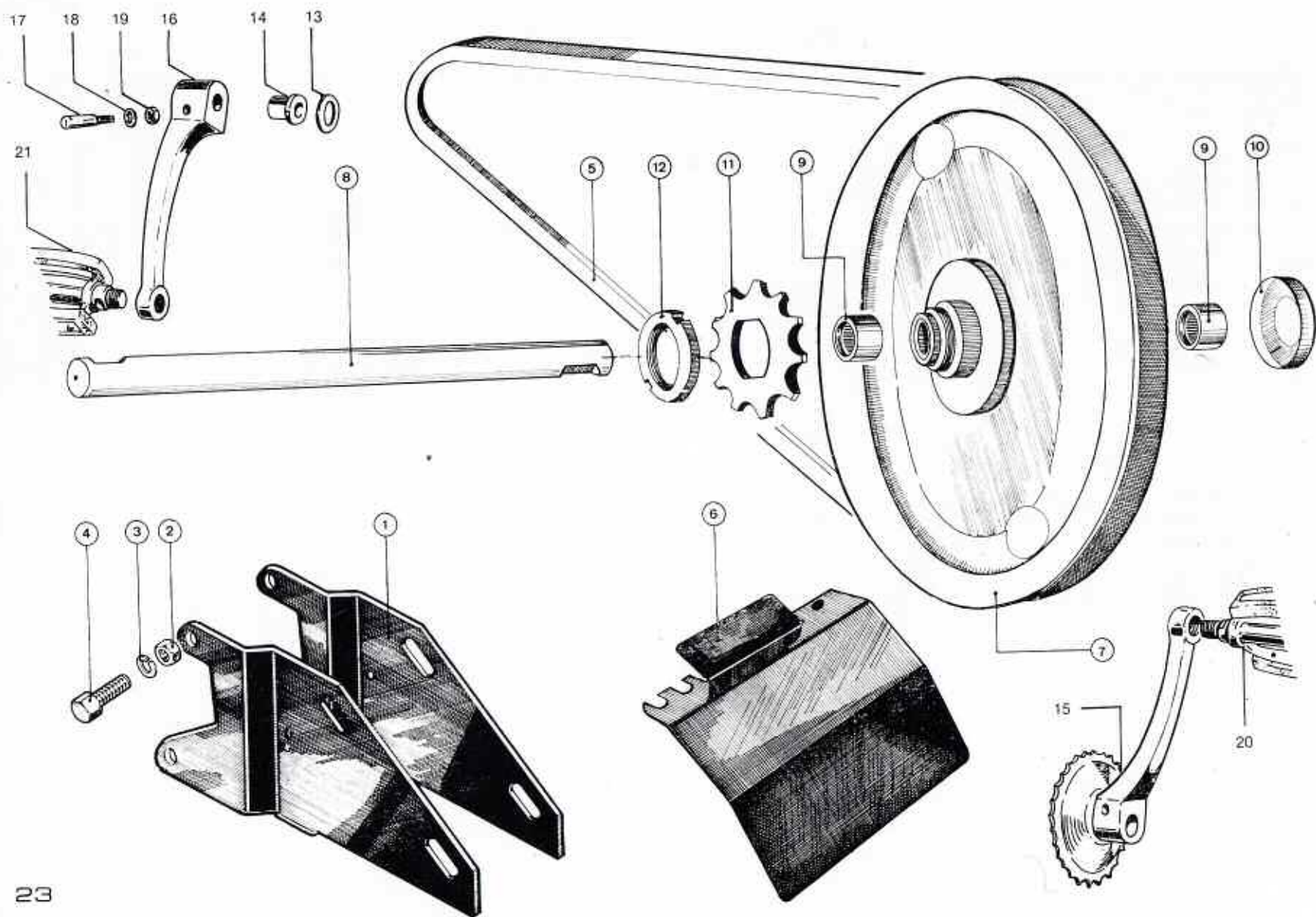
VOLANT MAGNETIQUE SCHWUNGRAD

IGNITION

TAVOLA
SECTION

5

Nr. Fig. Pict. nr.	Nr. ordinazione Part Number	Descrizione	Designation	Benennung	Part	Q.ta Q.ty	Prezzo Lit.
•	481881	Volano cpl.	Volant magn. cpl.	Schwungrad-licht.	Magneto cpl.	1	
1	481821	Gruppo indutt.	Rotor	Schwungrad	Flywheel	1	
2	481823	Cavo candela	Cable allumage	Zündkabel	Plug lead	1	
3	481886	Cappellotto cand.	Calotte de bougie	Zündkerzenkap.	Plug cover (I)	1	
3	024387.5.010	Cappellotto cand.	Calotte de bougie	Zündkerzenkap.	Plug cover (CH-GB)	1	
3	500251.5.010	Cappell. candela	Calotte de bougie	Zündkerzenkap.	Plug cover (B)	1	
4	823422	Vite	Vis.	Schraube	Screw	2	
5	481824	Copricavo	Bouchon de cab.	Kabelhülse	Cable cover	1	
6	847400	Rosetta	Rondelle	Ring	Washer	3	
7	481825	Bobina A.T.	Bobine allumage	Zündspule	H.T. coil	1	
8	823400	Vite	Vis	Schraube	Screw	3	
9	481826	Contatti cpl.	Rupteur cpl.	Unterbrecher kpl.	Set breaker points	1	
10	481827	Vite-anello-ros.	Jeu de vis plat.	Schraube-scheibe *	Screw-washer-ring	1	
11	481828	Basetta nuda	Stator nue	Grundplatte nack.	Base plate, bare	1	
•	481822	Basetta cpl.	Stator cpl.	Grundplatte kpl.	Base plate cpl.	1	
12	481829	Bobina luce	Bobine éclair.	Lichtspule	Lighting coil	1	
13	481834	Feltro	Feutre	Schmierfilz	Oil wick	1	
14	481830	Condensatore	Condensateur	Kondensator	Condenser	1	
15	481831	Cavo condensat.	Cable condensat.	Kondensatorkab.	Condenser, cable	1	
16	481832	Cavo ruttore	Cable	Kurzschlusskabel	Cut-out cable	1	
17	481833	Eccentrico	Axe liquet rupt.	Unterbrecherwel.	Break-Hammer spindle	1	
18	481883	Candela Bosch 175 W.	Bougie W.175	Zündkerze W.175	Spark pl. W.175 (B-CH)	1	
18	471887	Candela Bosch 240 W.	Bougie W.240	Zündkerze W.240	Spark pl. W.250 (I-GB)	1	



PEDALIERA

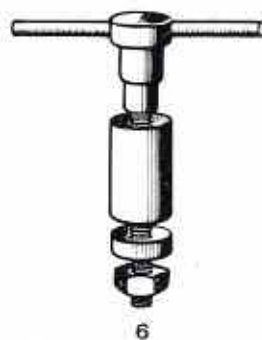
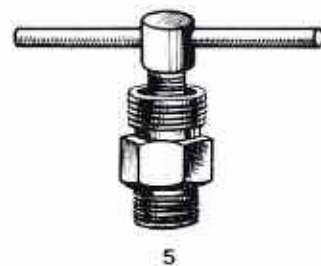
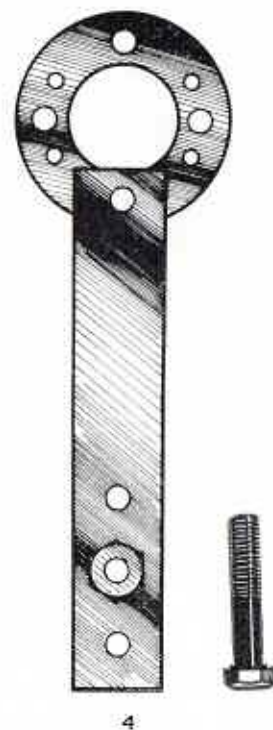
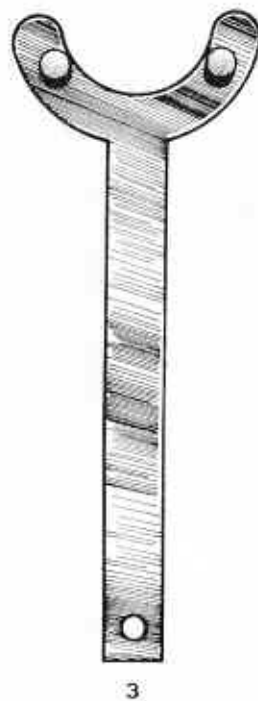
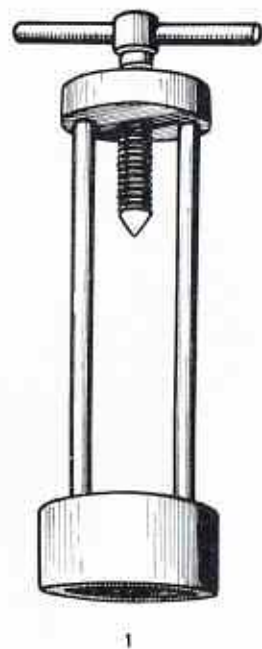
PEDALIER

TRETLAGER

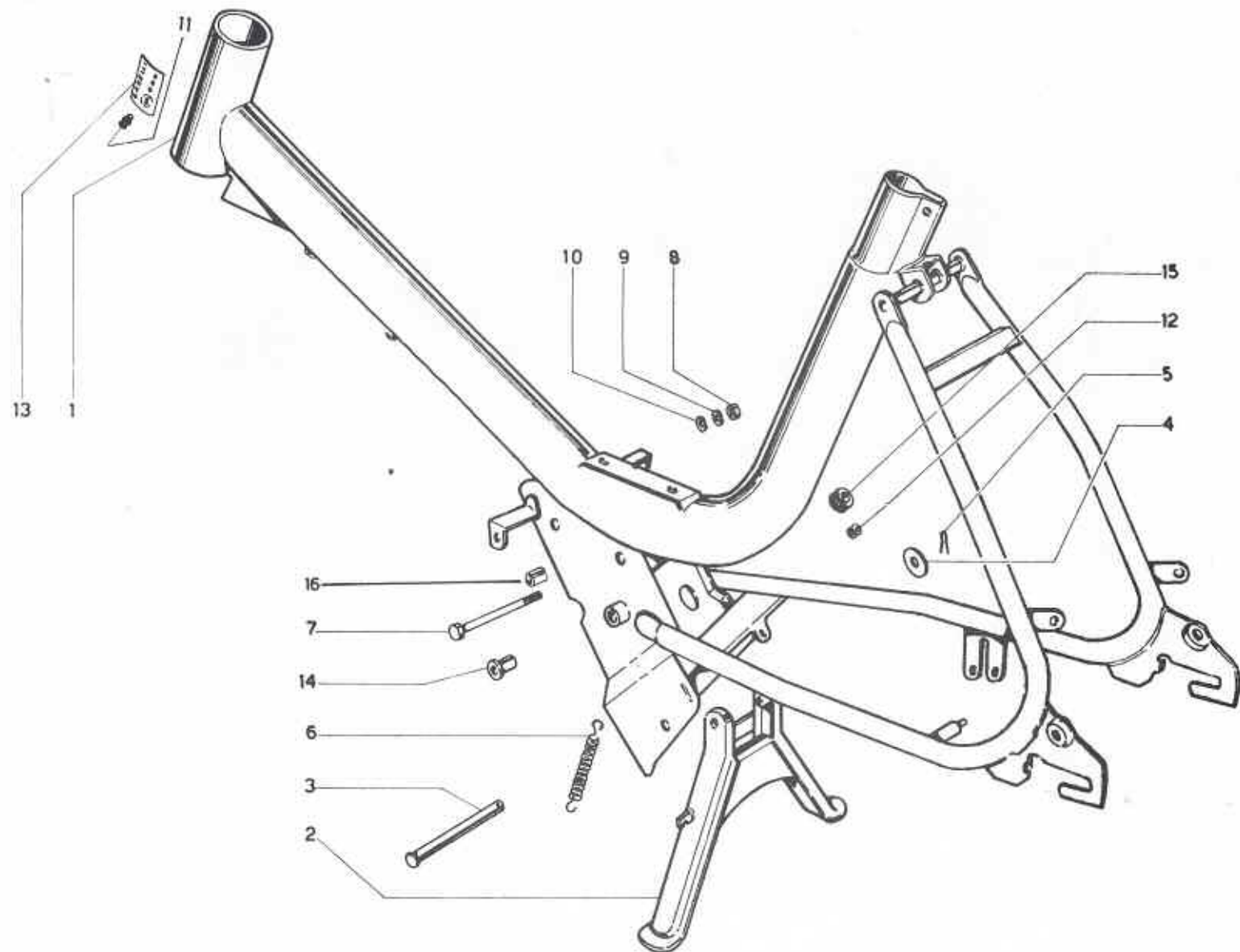
PEDAL ASSEMBLY

TAVOLA
SECTION

Nr. Fig. Pict. nr.	Nr. ordinazione Part Number	Descrizione	Designation	Benennung	Part	Q.tà Q.ty	Prezzo Lit.
1	482480	Attacco motore	Patte d'attache	Motor-Aufhängung	Engine supp. (I.B.GB)	1	
1	482481	Attacco motore	Patte d'attache	Motor-Aufhängung	Engine supp. (CH)	1	
2	827700	Dado	Ecrou	Mutter	Nut	4	
3	846700	Rosetta « Grower »	Rondelle	Federring	« Grover »	4	
4	820701	Vite 7 x 18	Vis 7 x 18	Schraube 7 x 18	Bolt 7 x 18	3	
4	820700	Vite 7 x 15	Vis 7 x 15	Schraube 7 x 15	Bolt 7 x 15	1	
5	480891	Cinghia	Courroie	Keilriemen	V-Belt (I.B.GB)	1	
5	480893	Cinghia	Courroie	Keilriemen	V-Belt (CH)	1	
6	481786	Protez. carbur.	Tôle protec. car.	Schutzplatte	Shield	1	
7	481590	Puleggia cpl.	Poulie cpl.	Keilriemenscheib.	Pulley cpl. (I.B.GB)	1	
7	481594	Puleggia cpl.	Poulie cpl.	Keilriemenscheib.	Pulley cpl. (CH.)	1	
8	481583	Perno pedaliera	Axe du pedalier	Tretlagerwelle	Bracket axle	1	
9	813083	Gabbia a rulli	Roulement à aig.	Nadellager	Needlebearing	1	
10	— —	Non più fornito	Pas montée	Nicht liefb.	No more fitted up	—	
11	481092	Pignone Z 12	Pignon Z 12	Kettenrad Z 12	Sprocket 12 Z (I.B.GB)	1	
11	481091	Pignone Z 11	Pignon Z 11	Kettenrad Z 11	Sprocket 11 Z (CH)	1	
12	481505	Ghiera	Ecrou spec.	Sicherungsmutter	Tab nut (I.B.GB)	1	
12	481506	Ghiera	Ecrou spec.	Sicherungsmutter	Tab nut (CH)	1	
13	000926.4.125	Rosetta spall.	Ressort cuvette	Tellerfeder	Saucer spring	2	
14	000907.7.426	Bussola	Entretoise	Büchse	Bush	3	
15	204.0901	Pedivella des.	Manivelle droit	Tretkurbel recht.	R. pedal crank (CH)	1	
15	201.0901	Pedivella des.	Manivelle droit	Tretkurbel recht.	R. pedal crank (I.B.GB)	1	
16	200.0783	Pedivella sin.	Manivelle gauche	Tretkurbel link	L. pedal crank (I.B.GB)	1	
16	210.0723	Pedivella sin.	Manivelle gauche	Tretkurbel link	L. pedal crank (CH)	1	
17	000.2074	Chiavetta	Clavette	Keil	Key	2	
18	000.2064	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer	2	
19	210.039.00	Dado	Ecrou	Mutter	Nut	2	
20	204.0631	Pedale destro	Pedal droite	Pedal, rechts	R. pedal	1	
21	203.0631	Pedale sinis.	Pedal gauche	Pedal, links	L. pedal	1	



Nr. Fig. Pict. nr.	Nr. ordinazione Part Number	Descrizione	Designation	Benennung	Part	Q. tà Q. ty	Prezzo Lit.
1	485009	Estrattore cuscin.	Arrache d. roulem.	Kugellagerabzieh.	Ball race extract.	1	
2	485001	Attrez. coll. sfere	Tube montage roul.	Schlagrohr. f. kugel.	Dolly refitt. ballr.	1	
3	485010	Chiave volano	Cléf bloc. volant	Haltervorrichtung	Flywheel steady	1	
4	485005	Chiave frizione	Cléf bloc. moyeu	Haltervorrichtung	Clutch hub steady	1	
5	485002	Estratt. volano	Arrache volant	Schwungradabzieher	Flywheel extractor	1	
6	485003	Estratt. bronzina	Presse bague	Vorricht. kolbenb.	Little-end bush pres	1	
7	485004	Attr. controll. fase	Dispositif	Zündeinstell-lehre	Timing adjuster	1	
8	485006	Attr. mont. anelli di tenuta	Capuchon raccord. joint embrayage	Montagegehülse f. Simmerring kuppl.	Fitting sleeve for gas & oil seal clut.	1	
9	485007	Adattatore M 10	Raccord interméd.	Gewindeschutzkap.	Adapter M 10	1	
10	485008	Piatto supporto bronzina banco	Plaquette montage roule vilebrequin	Montageplatte kurbelwellelager	Support plate crank- shaft bearings	1	



TELAIO

CADRE

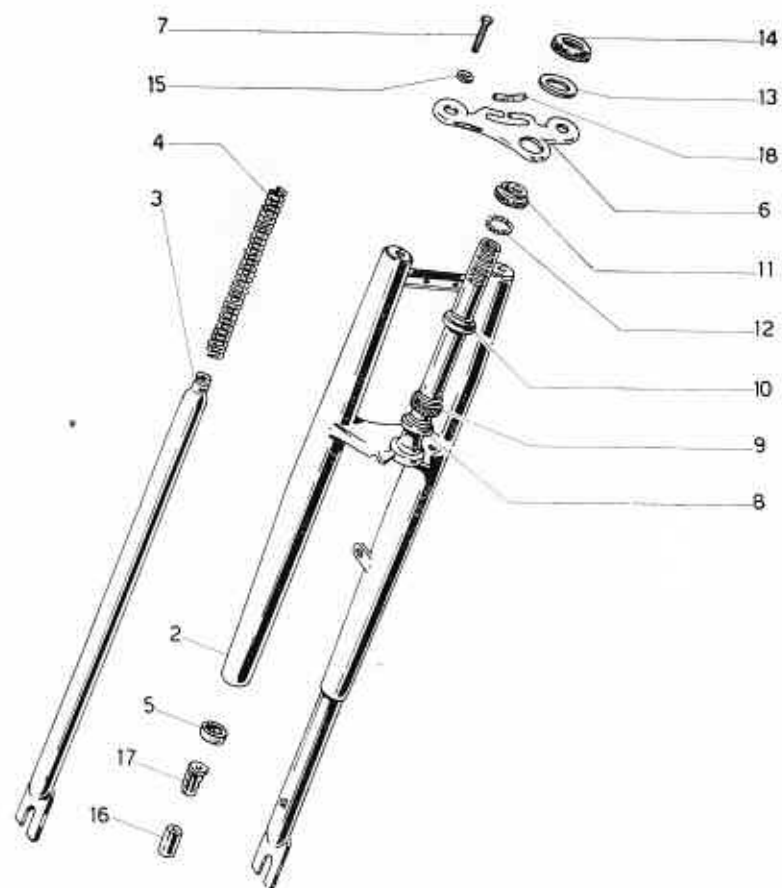
RAHMEN

FRAME

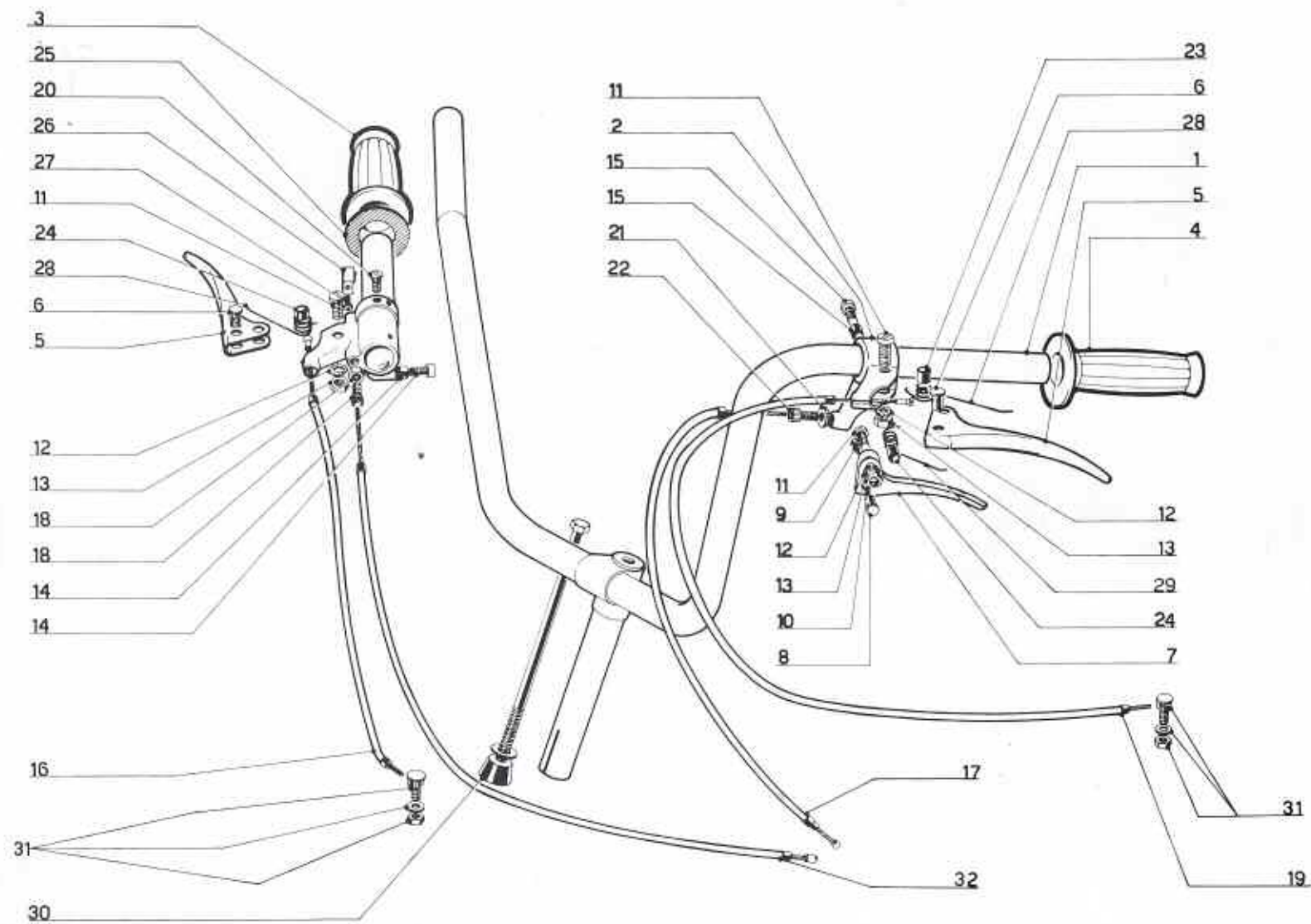
TAVOLA
SECTION

8

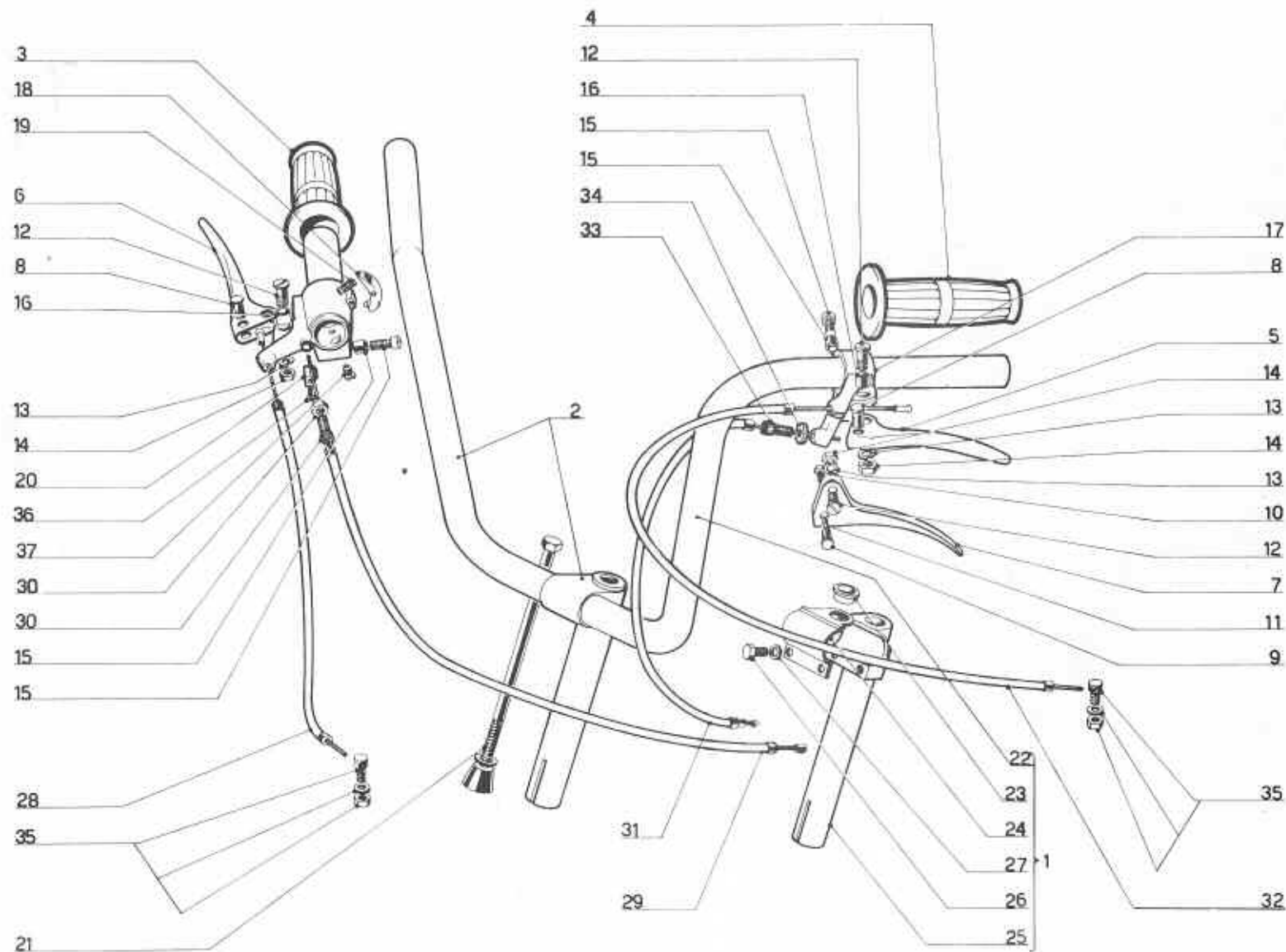
Nr. Fig. Pict. nr.	Nr. ordinazione Part Number	Descrizione	Designation	Benennung	Part	Q.tà Q.ty	Prezzo Lit.
1	503151.1.100	Telaio cpl.	Cadre cpl.	Rahmen kpl.	Frame cpl. (CH)	1	
1	500051.1.100	Telaio cpl.	Cadre cpl.	Rahmen kpl.	Frame cpl. (B)	1	
1	500902.1.100	Telaio cpl.	Cadre cpl.	Rahmen kpl.	Frame cpl. (GB)	1	
1	500051.1.100	Telaio cpl.	Cadre cpl.	Rahmen kpl.	Frame cpl. (I)	1	
2	006551.7.020	Cavalletto	Treteau	Mittelständer	Stand	1	
3	000517.7.125	Perno cavalletto	Pivot	Achse	Stand pivot pin	1	
4	000950.3.515	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer	1	
5	215.160.00	Coppiglia	Goupille	Splint	Split pin	1	
6	006551.7.127	Molla	Ressort	Feder	Spring	1	
7	128.363.00	Vite	Vis	Schraube	Screw	2	
8	210.422.00	Dado	Ecrou	Mutter	Nut	2	
9	213.849.00	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer	4	
10	305.148.00	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer	2	
11	000941.7.439	Ribattino (13)	Rivet (13)	Kerbnagel (13)	Rivet (13)	2	
12	015574.1.517	Passacavo	Passe-fil	Gummitülle	Grommet	1	
13	503151.1.101	Targhetta riass.	Plaque	Typenschild	Plate (CH)	1	
14	000907.7.426	Bussola	Entretoise	Distanzhülse	Bush	1	
15	002393.1.546	Bussola antiv.	Entretoise	Gummibüchse	Bush	4	
16	000932.1.157	Distanz. fis. mot.	Entret. fis. mot.	Gummisch. (mot. b.)	Spacer f. engine	2	



Nr. Fig. Pict. nr.	Nr. ordinazione Part Number	Descrizione	Designation	Benennung	Part	Q.tà Q.ty	Prezzo Lit.
•	002912.2.100	Forcella ant. cpl.	Fourche cpl.	Gabel kpl.	Fork cpl.	1	
2	002912.2.140	Corpo forcella	Fourche nue	Gabelkörper	Fork bare	1	
3	000912.2.170	Asta forcella	Jambe cpl.	Gleitrohr	Slider	2	
4	006551.2.134	Coppia molle	Couple de ress.	Gabelfeder	Spring	1	
5	006551.2.144	Feltro	Feutre	Abschlusskappe	Felt	2	
6	006551.2.179	Piastra	Plaque	Gabelbrücke	Upper head support	1	
7	132.435.00	Vite	Vis	Schraube	Screw	2	
8	000.3064	Piletta inf. (cal.)	Cage infer.	Lagerschale, unt.	Lower bearing cone	1	
9	000.3065	Cono inf. (controc.)	Contre-cage inf.	Konus, unten	Lower bearing cup	1	
10	000.3062	Cono sup. (controc.)	Contre-cage sup.	Konus, oben	Upper bearing cup	1	
11	000.3072	Piletta sup. (cal.)	Cape sup.	Lagerschale, ob.	Upper bearing cone	1	
12	000.4011	Gabbia a sfere	Cage à billes	Kugelring	Balls cage	2	
13	021.3085	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer	1	
14	000.3067	Dado	Ecrou	Mutter	Nut	1	
15	213.849.00	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer	2	
16	002912.2.174	Tampone	Tampon	Federgummi	Cap	2	
17	007551.2.154	Tappo ten. molla	Bouchon	Federhalter	Cover	2	
18	000551.2.415	Tubetto vipla	Tuyau	Gummieinlage	Pipe	1	
•	000516.0.141	Serie sterzo cpl. (8-9-10-11-12-13-14)	Serie sassoire (8-9-10-11-12-13-14)	Steuersatz kpl. (8-9-10-11-12-13-14)	Head set cpl. (8-9-10-11-12-13-14)	1	



Nr. Fig. Pict. nr.	Nr. ordinazione Part Number	Descrizione	Designation	Benennung	Part	Quantità Quan.ty	Prezzo Lit.
•	000912.0.135	Manubrio c. com.	Guidon cpl.	Lenker m. armat.	Handlebar cpl.	1	
•	012551.0.131	Gruppo com. gas	Poignée gaz	Gasdrehgriff	Twistgrip throttle	1	
•	000557.0.142	Grup. com. freno post. e avv.	Poignée frein ar. et démarrage	Kupplungsgriff	Twistgrip rear brake and starting	1	
1	000912.5.100	Manubrio nudo	Guidon nu	Lenker ohne arm.	Handlebar bare	1	
2	000557.5.212	Supporto leve	Support levier	Hebelkopf	Levers bracket	1	
3	003553.5.222	Manopola lato gas	Poign. cot. gas	Gummi-Festgr. r.	Handgrip, throttle side	1	
4	004555.5.223	Manopola lato fr.	Poignée embr.	Gummi-festgr., l.	Handgrip, clutch side	1	
5	003553.5.176	Leva com. freno-friz.	Levier frein-embr.	Brem-Kupplungs-Hebel	Brake clutch lever	2	
6	003553.5.178	Bussola g. nipo	Entretoise	Löt-nippenlaufn.	Bush	2	
7	000557.5.169	Leva com. avv.	Levier demarr.	Starthebel	Starter lever	1	
8	000950.4.554	Morsetto	Collar	Nippel	Bush	1	
9	137.080.00	Vite per mors.	Vis	Schraube	Screw	1	
10	015574.7.175	Pastiglia morsetto	Douille	Nippel	Drop	1	
11	003553.5.516	Vite fiss. leve	Vis	Schraube	Screw	3	
12	305.132.00	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer	3	
13	210.707.00	Dado	Ecrou	Mutter	Nut	3	
14	004555.5.514	Vite c. buss. (gas)	Vis	Bund-Schraube	Screw	1	
15	000557.5.514	Vite c. buss. (fr.)	Vis	Bund-Schraube	Screw	1	
16	000509.4.500	Com. freno ant.	Comman. frein av.	Handbremszug v.	Front brake cable	1	
17	000926.7.300	Comando friz.	Comman embray.	Kupplungszug	Clutch cable	1	
18	012551.7.180	Regolafilo cpl.	Vis à regler	Stellschraube	Adjusting screw cpl.	1	
19	000932.4.600	Com. freno post.	Comm. frein arr.	Handbremszug h.	Rear brake cable	1	
20	000555.5.227	Vite fis. tubo	Vis	Schraube	Screw	1	
21	000315.9.519	Controdado	Contre-ecrou	Kontermutter	Locknut	1	
22	000315.9.522	Vite registro	Vis à regler	Stellschraube	Adjusting screw	1	
23	000557.5.205	Distanz. lato fr.	Entretoise	Büchse	Spacer	1	
24	003553.5.205	Distanz. avv. fren.	Entretoise	Büchse	Spacer	2	
25	214.779.00	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer	1	
26	000555.5.225	Corsoio	Reglette	Führung	Slider	1	
27	000555.5.226	Vite	Vis	Schraube	Screw	1	
28	000555.5.228	Molla (friz. fren.)	Ressort	Feder	Spring	2	
29	000557.5.228	Molla (avviam.)	Ressort	Feder	Spring	1	
30	000912.5.125	Tirante cpl.	Expander cpl.	Innenklem. kpl.	Expander cpl.	1	
31	012551.4.536	Morsetto cpl.	Collar	Nippel kpl.	Clamp cpl.	1	
32	— —	Vedi tav. 4 n. 32	Voir table 4	Sehen sie tafel 4	See section 4 th.	—	



MANUBRIO (B - CH)

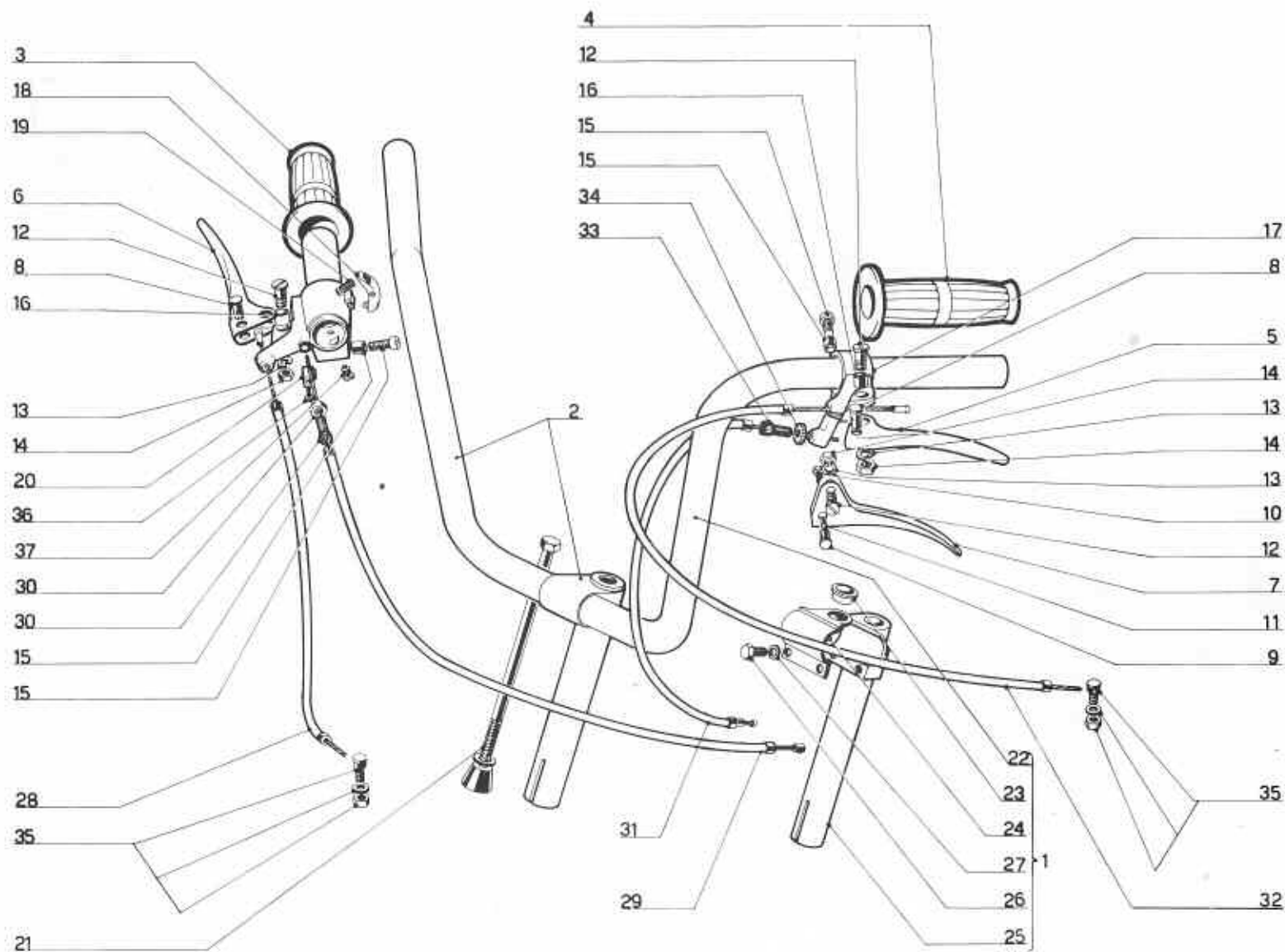
GUIDON (B - CH)

LENKER (B - CH)

HANDLEBAR (B - CH)

TAVOLA
SECTION 10 bis

Nr. Fig. Pict. nr.	Nr. ordinazione Part Number	Descrizione	Designation	Benennung	Part	Q.tà Q.ty	Prezzo Lit.
•	503151.0.135	Manubrio c. com.	Guidon cpl.	Lenker m. Armat.	Handlebar cpl. (CH)	1	
•	000926.0.135	Manubrio c. com.	Guidon cpl.	Lenker m. Armat.	Handlebar cpl. (B)	1	
•	000926.0.131	Gruppo com. gas	Poignée gaz	Gasdrehgriff	Twistgrip throt.	1	
•	000926.0.142	Gruppo com. fren-avv.	Poignée frein-demarr.	Schaltgriff	rear Twistgrip	1	
1	000950.5.100	Manubrio (25)	Guidon (25)	Lenker oh. armat. (25)	Handlebar (25) (CH)	1	
2	000912.5.100	Manubrio	Guidon	Lenker	Handlebar (B)	1	
3	000926.5.222	Manopola lato gas	Poignée gaz	Gummi-fest. rech.	Handgrip, right side	1	
4	000926.5.223	Manopola lato frizione	Poignée embray.	Gummi-fest. links	Handgrip, right side	1	
5	000926.5.176	Leva com. freno	Levier frein ar.	Bremshebel, hint.	Rear brake lever	1	
6	000926.5.177	Leva com. freno	Levier frein av.	Bremshebel, vor.	Front brake lever	1	
7	000926.5.169	Leva com. avv.	Levier demar	Starthebel	Starterlever	1	
8	003553.5.178	Bussola g. nippl.	Entretoise	Löt-nippelaufnah.	Bush	2	
9	000950.4.554	Morsetto	Collar	Nippel	Clamp	1	
10	137.080.00	Vite	Vis	Schraube	Screw	1	
11	015574.7.175	Pastiglia	Douille	Nippel	Drop	1	
12	000926.5.514	Vite fiss. leve	Vis	Schraube	Screw	3	
13	305.032.00	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer	3	
14	210.708.00	Dado	Ecrou	Mutter	Nut	3	
15	000926.5.516	Vite blocc. com.	Vis	Schraube	Screw	2	
16	000926.5.205	Distanziere	Entretoise	Büchse	Spacer	2.	



MANUBRIO (B - CH)

GUIDON (B - CH)

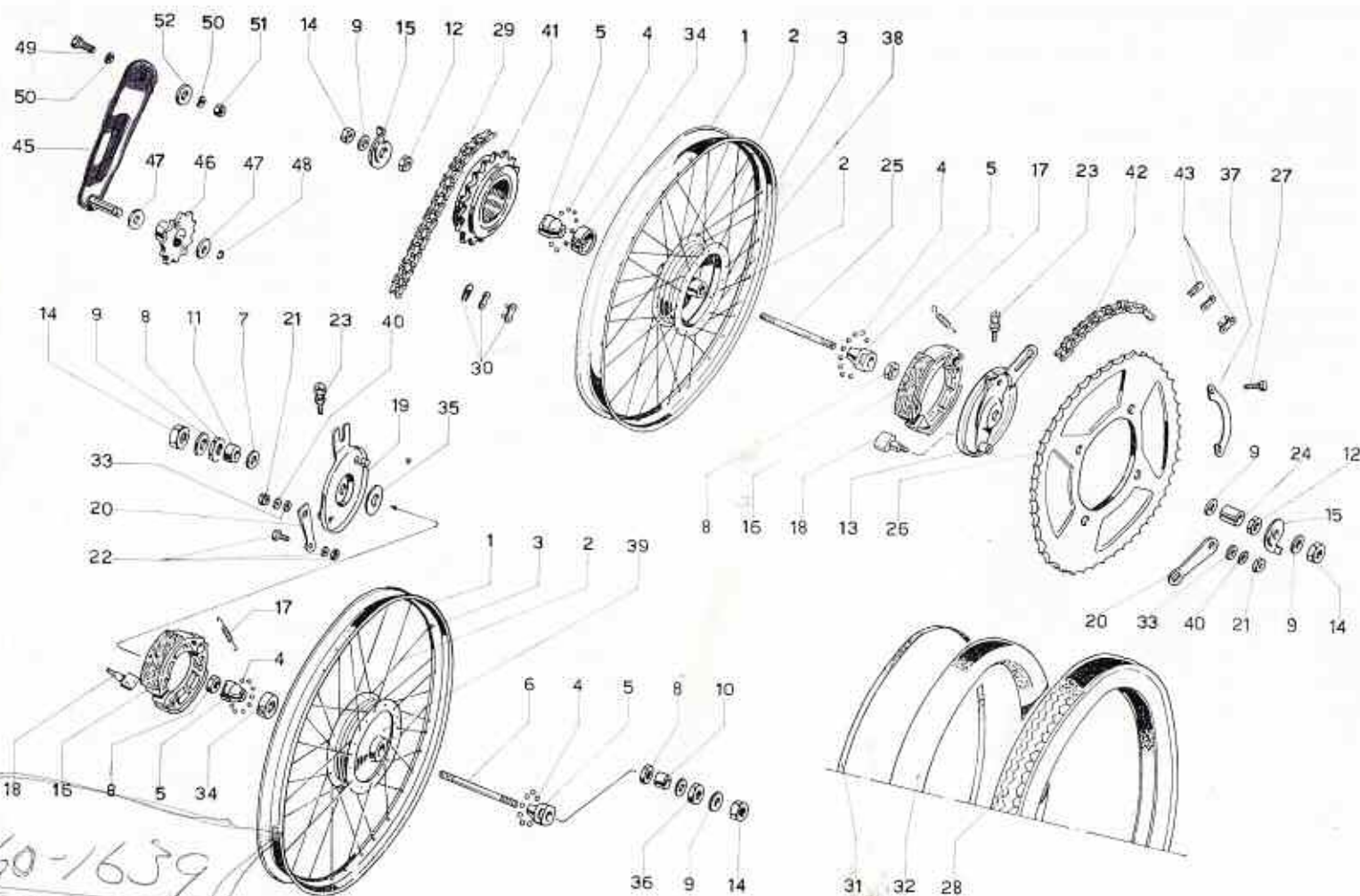
LENKER (B - CH)

HANDLEBAR (B - CH)

TAVOLA
SECTION 10 bis

Nr. Fig. Pict. nr.	Nr. ordinazione Part Number	Descrizione	Designation	Benennung	Part	Q.tà Q.ty	Prezzo Lit.
17	000926.5.212	Supporto leve	Support leviers	Hebelkopf	Levers bracket	1	
18	000926.5.534	Levetta	Levier	Starhebel	Lever	1	
19	000926.5.535	Molla	Ressort	Feder	Spring	1	
20	000926.5.225	Corsoio	Reglette	Führung	Sliding	1	
21	000912.5.125	Tirante cpl.	Expander cpl.	Innenklemme kpl.	Expander cpl.	1	
22	000950.5.194	Manubrio (curva)	Guidon (tube)	Lenkerbügel	Handlebar tube (CH)	1	
23	011551.5.181	Riduzione	Reduction	Distanzlenkerkl.	Reducer (CH)	1	
24	011551.5.183	Piastra	Plaque	Lenkerklemme	Plate (CH)	1	
25	011551.5.193	Piantone	Support	Lenkershaft	Handlebar stand (CH)	1	
26	132.312.00	Vite	Vis	Schraube	Screw (CH)	2	
27	214.052.00	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer (CH)	2	
28	000509.4.500	Comando fren. an.	Comm. frein av.	Handbremsz. vord.	Front brake cable	1	
29	000941.7.400	Comando gas	Comm. gaz	Gaszug	Throttle cable (B)	1	
30	012551.7.180	Regolafilo cpl.	Vis à régl. cpl.	Stellschraube	Adjusting screw	1	
31	000926.7.300	Comando friz.	Comm. embray.	Kupplungszug	Clutch cable	1	
32	000932.4.600	Comando freno p.	Comm. frein arr.	Handbremsz. hint.	Rear brake cable	1	
33	000315.9.522	Vite registro	Vis à regler	Stellschraube	Adjusting screw	1	
34	000315.9.519	Contradado	Contre-ecrou	Kontermutter	Locknut	1	
35	012551.4.536	Morsetto cpl.	Collar cpl.	Nipple kpl.	Clamp cpl.	2	
36	000926.5.226	Vite	Vis	Schraube	Screw	1	
37	000555.5.227	Vite fiss. tubo	Vis	Schraube	Screw (B)	1	

Feb



460-1639
MRS Ant
29

RUOTE

ROUES

RÄDER

WHEELS

TAVOLA
SECTION

11

Nr. Fig. Pict. nr.	Numero di ordinazione Part Number	Descrizione	Designation	Benennung	Part	Quantità Quan.ty	Prezzo Lit.
•	000912.4.700	Ruota ant. cpl.	Roue avant cpl.	Vorderrad kpl.	F. wheel cpl.	1	
•	500052.4.800	Ruota post. cpl.	Roue arr. cpl.	Hinterrad kpl.	R. Wheel cpl. (I - GB)	1	
•	503151.4.800	Ruota post. cpl.	• Roue arr. cpl.	Hinterrad Kpl.	R. wheel cpl. (CH)	1	
•	500801.4.800	Ruota post. cpl.	Roue arr. cpl.	Hinterrad kpl.	R. Wheel cpl. (B)	1	
•	012551.4.200	Mozzo anter.	Moyau avant	Vorderradnabe	R. Wheel cpl.	1	
•	500052.4.300	Mozzo poster.	Moyeu arr.	Hinterradnabe	R. wheel hub (I - GB)	1	
•	500801.4.300	Mozzo posteriore	Moyeu arr.	Hinterradnabe	R. wheel hub (B)	1	
•	503151.4.300	Mozzo poster.	Moyeu arr.	Hinterradnabe	R. wheel hub (CH)	1	
1	034.5041	Cerchio	Jante	Felge	Rim (I - GB - CH)	2	
1	057.5041	Cerchio	Jante	Felge	Rim (B)	2	
2	000912.4.212	Raggio ant.	Rayon av.	Speichen, vord.	F. spoke	36	
2	000932.4.212	Raggio post. 2,5x174	Rayon arr.	Speichen, hint.	R. spoke	18	
2	500052.4.212	Raggio post. 2,5x170	Rayon arr.	Speichen, hint.	R. spoke	18	
3	000517.4.214	Nipplo post.	Nipple av.	Nippel, vorder.	F. nipple	36	
3	000503.4.214	Nipplo anter.	Nipple arr.	Nippel, hinterr.	R. nipple	36	
4	301.157.00	Sfera poster.	Bille av.	Kugel, vorder.	Ball, front wheel	20	
4	301.156.00	Sfera posteriore	Bille arr.	Kugel, hinterr.	Ball, rear wheel	22	
5	000561.4.252	Cono	Cone	Konus	Cone	4	
6	000561.4.251	Perno ruota ant.	Pivot	Achse	F. W. spindel	1	
7	500052.4.552	Rosetta 9x11,5x0,5	Rondelle	Scheibe	Washer	1	
8	012551.4.532	Dado	Ecrou	Mutter	Nut	4	
9	000561.4.551	Rosetta 11,5x19x2	Rondelle	Scheibe	Washer	4	
9	500052.4.551	Rosetta spall.	Rondelle	Scheibe	Washer 11,5x9x1,5	1	
10	012551.4.548	Distanziere	Entretoise	Distanzbüchse	Spacer 11,5x16,5x0,7	1	
11	012551.4.549	Distanziere	Entretoise	Distanzbüchse	Spacer 11,5x16,5x6,5	1	
12	000561.4.547	Dado 11x4	Ecrou	Mutter	Nut	2	

Nr. Fig. Pict. nr.	Numero di ordinazione Part Number	Descrizione	Désignation	Benennung	Part	Quantità Quan. ty	Prezzo Lit.
13	500052.4.280	Supporto ceppi	Support arr.	Bremsankerplat.	R. Brake back. plate	1	
14	000561.4.222	Dado 11x10	Ecrou	Mutter	Nut	4	
15	002551.4.141	Tendicatena	Tendeur chaîne	Kettenspanner	Chain tightner	2	
16	000561.4.220	Coppia ceppi	Couple machoire	Bremsbacken	Brake shoe assemb.	2	
17	000561.4.273	Molla	Ressort	Feder	Spring	4	
18	012551.4.274	Chiave apricep.	Clef ouvre mach.	Bremsschlüssel	Brake shoe cam	2	
19	000912.4.270	Supporto ceppi	Support avant	Bremsankerplatte	F. Brake back. plate	1	
20	012551.4.275	Leva anter.	Levier avant	Hebel, vorder.	F. lever	1	
20	000561.4.275	Leva poster.	Levier arr.	Hebel, hinterr.	R. lever	1	
21	210.040.00	Dado	Ecrou	Mutter	Nut	2	
22	012551.4.536	Morsetto cpl.	Collar raccord	Klemmschraube	Swivel pin	2	
23	000561.4.515	Vite registro	Vis à regler	Stellschraube	Adjusting screw	1	
24	500052.4.548	Distanziere	Entretoise	Distanzbüchse	Spacer 12x16	1	
25	000926.4.254	Perno poster.	Pivot	Steckachse	Spindle, rear	1	
26	500052.4.299	Corona Z. 44	Engrenage Z. 44	Zahnkranz 44 Z.	Sprocket 44 Z. (I-GB)	1	
26	500801.4.299	Corona Z. 46	Engrenage Z. 46	Zahnkranz 46 Z.	Sprocket 46 Z. (B)	1	
27	000551.4.517	Vite c. dado	Vis-ecrou	Schraube-mutter	Screw-nut	4	
28	000912.4.216	Copertura 2.1/4x16	Pneu	Decke	Tyre	2	
29	000932.4.070	Catena ped. 83 m.	Chaîne 83 m.	Kette 83 Gl.	Chain 83 L. (I-GB)	1	
29	000944.4.070	Catena ped. 88 m.	Chaîne 88 m.	Kette 88 Gl.	Chain 88 L. (CH)	1	
30	000932.4.128	Maglia giunz.	Maillon	Kettenschloss	Spring conn. link.	1	
31	000912.4.215	Anello coprir.	Anneau	Felgenband	Rim inner line	2	
32	000912.4.080	Camera d'aria	Chambre air	Schlauch	Inner tube	2	
33	213.840.00	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer	2	
34	012551.4.256	Calotta anter.	Cage avant	Lagerschale, V.	F. cage	2	

RUOTE

ROUES

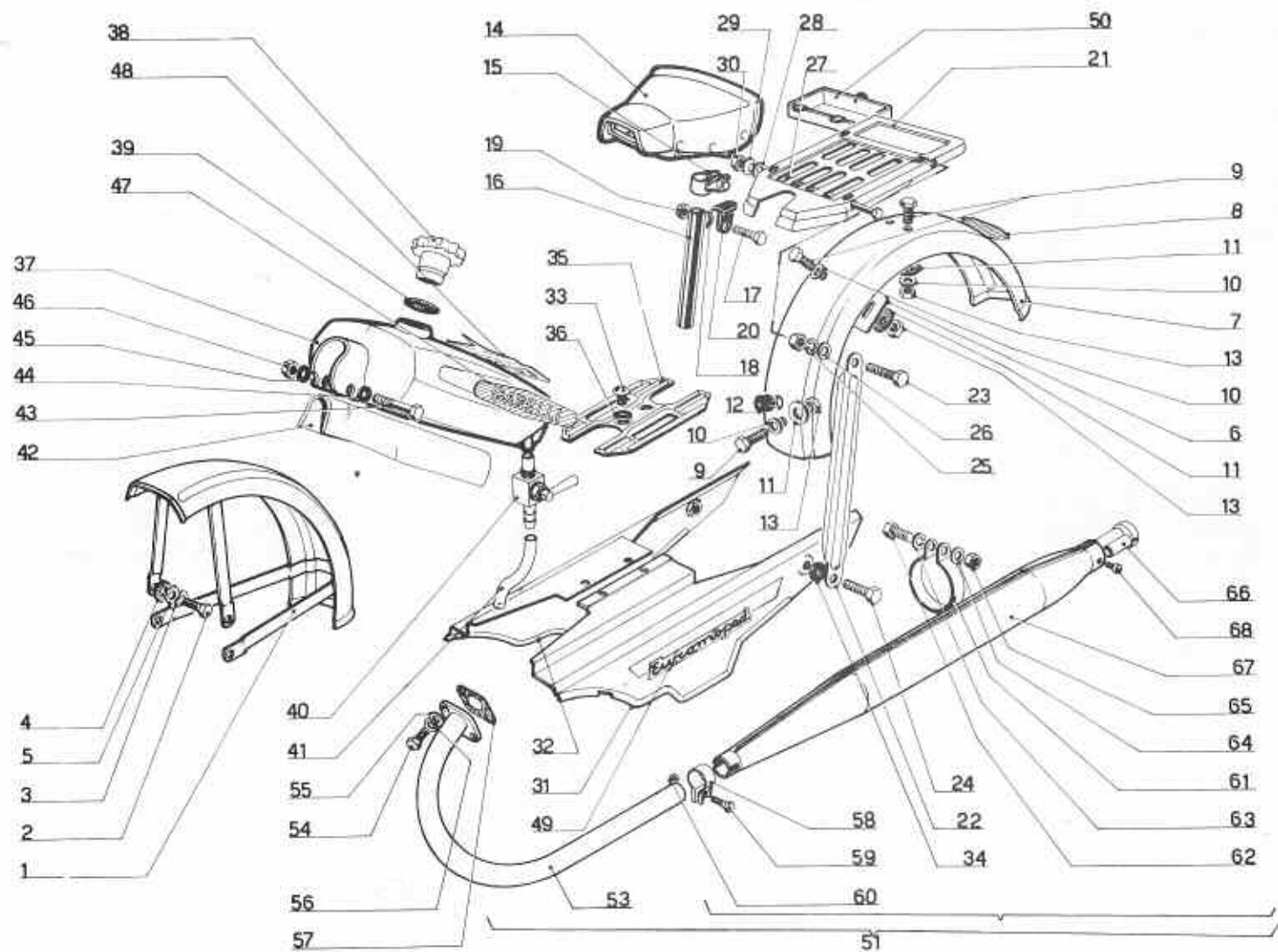
RÄDER

WHEELS

TAVOLA
SECTION

11

Nr. Fig. Pict. nr.	Nr. ordinazione Part Number	Descrizione	Désignation	Benennung	Part	Q.tà Q.ty	Prezzo Lit.
34	500052.4.256	Calotta post.	Cage arr.		R. cage	2	
35	012551.4.297	Copripolv. ant.	Couvre-pouss. av.	Staubschleble	Dust-cover, front	2	
35	500052.4.297	Parapolv. post.	Couvre pouss. ar.	Staubschleble, h.	Dust cover, rear	2	
36	005510.4.545	Dado 11x3	Ecrou	Mutter	Nut	1	
37	000926.4.553	Piastrina sic.	Plaquette sureté	Sicherungslt?	Looking plate	2	
38	500052.4.363	Corpo mozzo p.	Corps moyeu arr.	Nabenkörper	R. Hub body bare (I-GB-B)	1	
38	503151.4.363	Corpo mozzo con corona saldata	Corps moyeu engre- nage saudée	Nazenkörper mit GeschweisstenZah	R. Hub body with sprocket (CH)	1	
39	012551.4.366	Corpo mozzo ant.	Corps moyeu av.	Nabenkörper	F. Hub body bare	1	
40	214.408.00	Rosetta	Rondelle	Schiebe	Washer	2	
41	000926.4.040	Ruota lib. Z. 16	Roue libre Z. 16	Freilaufritzel	Free-wheel sprock.	1	
42	000932.4.120	Catena tras. 90 m.	Chaîne 90 m.	Kette 90Gl.	Chain 90 Gl. (I-GB)	1	
42	000942.4.120	Catena tras. 91 m.	Chaîne 91 m.	Kette 91Gl.	Chain 91 Gl. (B)	1	
42	503151.4.120	Catena tras. 92 m.	Chaîne 92 m.	Kette 92Gl.	Chain 92 Gl. (CH)	1	
43	000505.4.128	Maglia giunz.	Maillon	Kettenschloss	Spring conn. links	1	
45	000914.4.122	Piastrina portap.	Plaque pignon	Halter	Plate	1	
46	500051.4.123	Pignone	Pignon	Kettenritzel	Sprocket	1	
47	500051.4.125	Rosetta spallam.	Rondelle	Scheibe	Washer	2	
48	500051.4.148	Anellino f. pign.	Anneau d'arrêt	Scheibe	Circlip	1	
49	500051.1.566	Vite cpl.	Vis cpl.	Schraube kpl.	Screw cpl.	1	
50	214.408.00	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer	1	
51	210.416.00	Dado	Ecrou	Mutter	Nut	1	
52	214.814.00	Rosetta special.	Rondelle	Scheibe	Washer	1	
•	500051.4.145	Distanziere tendicaten	Entretoise	Distanzbüchse	Spacer f. tightner	1	
		• Non illustrato	• Pas illustrée	• Nicht illustrierte	• Not shown items		



**PARAFANGHI - SELLA
SERBATOIO -
SILENZIATORE**

**GARDEBOUE - SELLE
RESERVOIR -
SILENCIEUX**

**SCHUTZBLECH -
SITZBANK - TANK
AUSPUFFANLAGE**

**MUDGUARDS - SADDLE
TANK -
EXHAUST SILENC.**

**TAVOLA
SECTION**

12

Nr. Fig. Pict. nr.	Nr. ordinazione Part Number	Descrizione	Designation	Benennung	Part	Q.tà Q.ty	Prezzo Lit.
1	000912.2.010	Parafango ant.	Gardeboue av.	Schutzblech, vor.	F. mudguard (CH-I-B)	1	
1	002912.2.010	Parafango ant.	Gardeboue av.	Schutzblech, vor.	F. mudguard (GB)	1	
2	132.302.00	Vite	Vis	Schraube	Screw	2	
3	214.408.00	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer	2	
4	203.2064	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer	2	
5	305.132.00	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer	2	
•	503151.2.311	Paraspruzzi	Protège arrosement	Spritzblech	Splash guard (CH)	1	
6	500801.1.364	Piastrina	Plaquette	Halter	Mudguard bracket	1	
7	500051.1.010	Parafango post.	Gardeboue arr.	Schutzblech, hint.	R. mudguard (I-B)	1	
7	500901.1.010	Parafango post.	Gardeboue arr.	Schutzblech, hint.	R. mudguard (GB)	1	
7	503151.1.010	Parafango post.	Gardeboue arr.	Schutzblech, hint.	R. mudguard (CH)	1	
8	501751.7.212	Decalcomania	Decalcomanie	Abziehbild	Transfer	1	
9	132.236.00	Vite	Vis	Schraube	Screw	4	
10	213.836.00	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer	4	
11	000912.1.564	Rosetta grande	Rondelle	Scheibe	Washer	4	
12	000503.6.179	Passacavo fil. fan.	Passe-fil	Gummitülle	Grommet	1	
13	210.411.00	Dado	Ecrou	Mutter	Nut	4	
14	000912.1.050	Sella	Selle	Sitzbank	Saddle	1	
15	000517.1.268	Morsetto cpl.	Collar raccord	Klemme kpl.	Clamp cpl.	1	
16	022907.1.262	Canotto reggis.	Tuyau selle	Sattelstütze	Stand tube	1	
17	132.443.00	Vite	Vis	Schraube	Screw	1	
18	213.849.00	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer	1	
19	210.422.00	Dado	Ecrou	Mutter	Nut	1	
20	000551.1.535	Coprimorsetto	Couvre collar	Klemme	Clamp	1	
21	500051.1.030	Portapacchi	Portebagages	Gepäckträger	Luggage carrier	1	
22	500051.1.412	Montante portap.	Support	Gepäckträgerstr.	Bracket	2	
23	132.302.00	Vite	Vis	Schraube	Screw	2	
24	132.314.00	Vite	Vis	Schraube	Screw	2	
25	214.408.00	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer	4	
26	213.840.00	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer	2	

PARAFANGHI - SELLA
SERBATOIO -
SILENZIATOREGARDEBOUE - SELLE
RESERVOIR -
SILENCIEUXSCHTZBLECH -
SITZBANK - TANK
AUSPUFFANLAGEMUDGUARDS - SADDLE
TANK -
EXHAUST SILENC.

Nr. Fig. Pict. nr.	Nr. ordinazione Part Number	Descrizione	Designation	Benennung	Part	Q.tà Q.ty	Prezzo Lit.
27	128.396.00	Vite fiss. anter.	Vis	Schraube	Screw	1	
28	213.849.00	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer	1	
29	214.410.00	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer	2	
30	210.422.00	Dado	Ecrou	Mutter	Nut	1	
31	500051.4.061	Carter sinis.	Carter gauche	Verkleidung, lks.	L. Crankcase half	1	
32	500051.4.060	Carter destro	Carter droit	Verkleidung, r.	R. Crankcase half	1	
33	173.516.00	Vite fiss. cart.	Vis	Schraube	Screw	4	
34	000912.1.477	Rosetta gomma	Rondelle	Scheibe	Washer	2	
35	000912.1.279	Maniglia	Poignée soulev.	Tragegriff	Handgrip	1	
36	000950.1.241	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer	2	
37	500502.1.090	Serbatoio	Reservoir	Kraftsstofftank	Petrol tank	1	
38	500202.1.270	Tappo cpl.	Bouchon cpl.	Tankdeckel kpl.	Tank cap cpl.	1	
39	500202.1.512	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	1	
40	000955.1.040	Robinetto	Robinet	Kraftstoffhahn	Petrol cock	1	
41	500001.1.257	Tubetto l. 370 mm.	Tuyau l. 370 mm.	Benzinschlauch l. 370mm	Petrol pipe l. 370 mm.	1	
42	000955.5.594	Striscia antiv.	Bande en caoutc.	Gummiauflage	Rubber strip	1	
43	128.256.00	Vite fiss. serb.	Vis	Schraube	Screw	1	
44	214.408.00	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer	1	
45	213.840.00	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Nut	2	
46	210.416.00	Dado	Ecrou	Mutter	Transfer	1	
47	500201.7.217	Decalc. Garelli	Decalc.	Abziehbild	Transfer	2	
48	500051.7.216	Decalc. Euromoped	Decalcomanie	Abziehbild	Transfer	1	
49	000926.7.218	Calcomania cart.	Calcom. carter	Abziehbild verkl.	transfer cranck	2	
50	000950.1.600	Scatola attrez.	Bourse outils	Werkzeugkasten	Tools bag	1	
51	500051.3.500	Silenziatore cpl.	Silencieux cpl.	Auspuffanlage	Silencer cpl. (I-GB)	1	
51	000941.3.500	Silenziatore cpl.	Silencieux cpl.	Auspuffanlage	Silencer cpl. (B)	1	
51	503151.3.500	Silenziatore cpl.	Silencieux cpl.	Auspuffanlage	Silencer cpl. (CH)	1	
52	028348.3.510	Silenziatore	Silencieux	Auspufftopf	Muffler (I-GB)	1	
52	002348.3.510	Silenziatore	Silencieux	Auspufftopf	Muffler (B)	1	
52	503151.3.510	Silenziatore	Silencieux	Auspufftopf	Muffler (CH)	1	
53	002348.3.284	Tubo scarico	Tuyau	Auspuffrohr	Exhaust pipe (I-GB)	1	

**PARAFANGHI - SELLA
SERBATOIO -
SILENZIATORE**

**GARDEBOUE - SELLE
RESERVOIR -
SILENCIEUX**

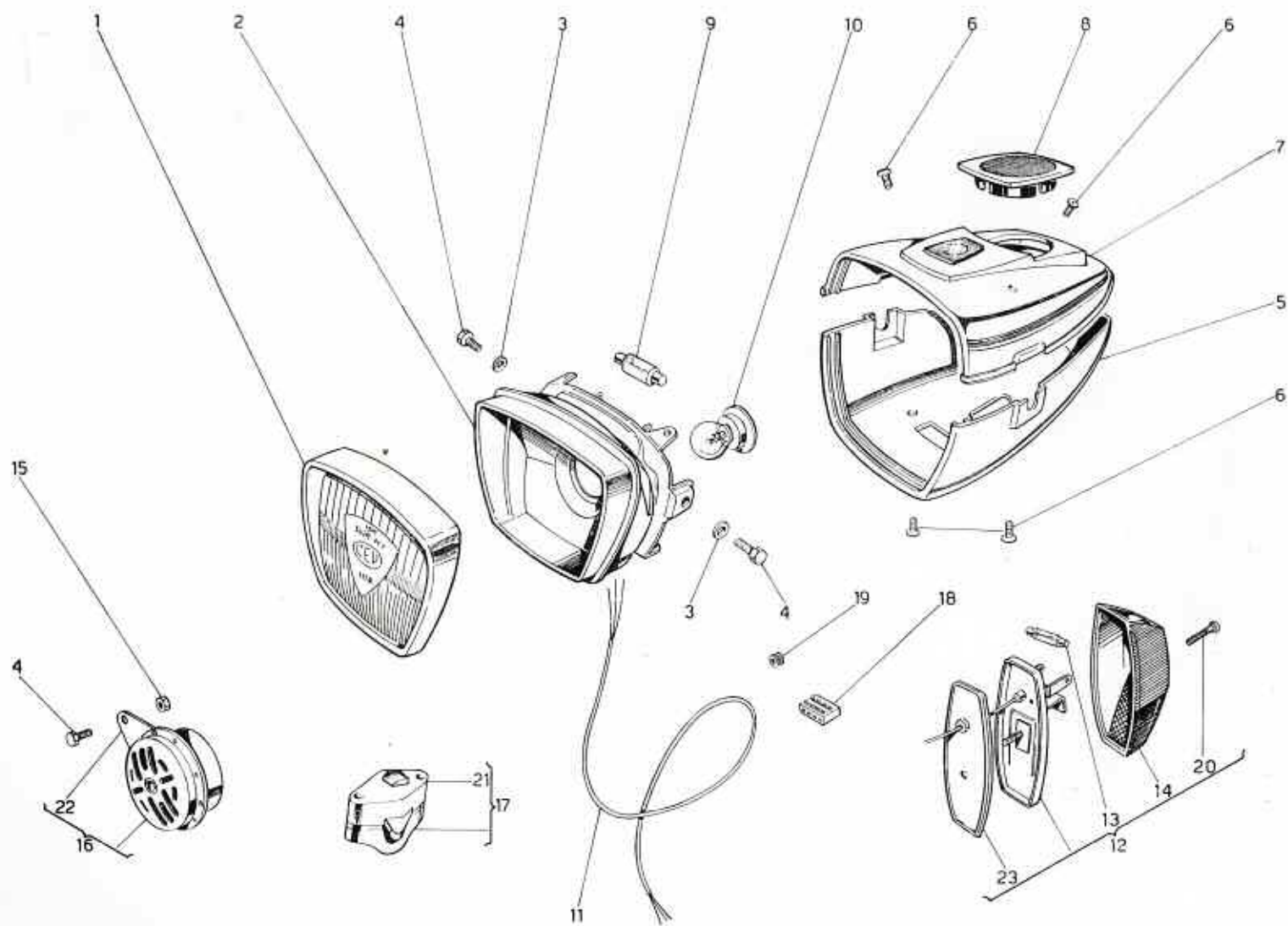
**SCHUTZBLECH -
SITZBANK - TANK
AUSPUFFANLAGE**

**MUDGUARDS - SADDLE
TANK -
EXHAUST SILENC.**

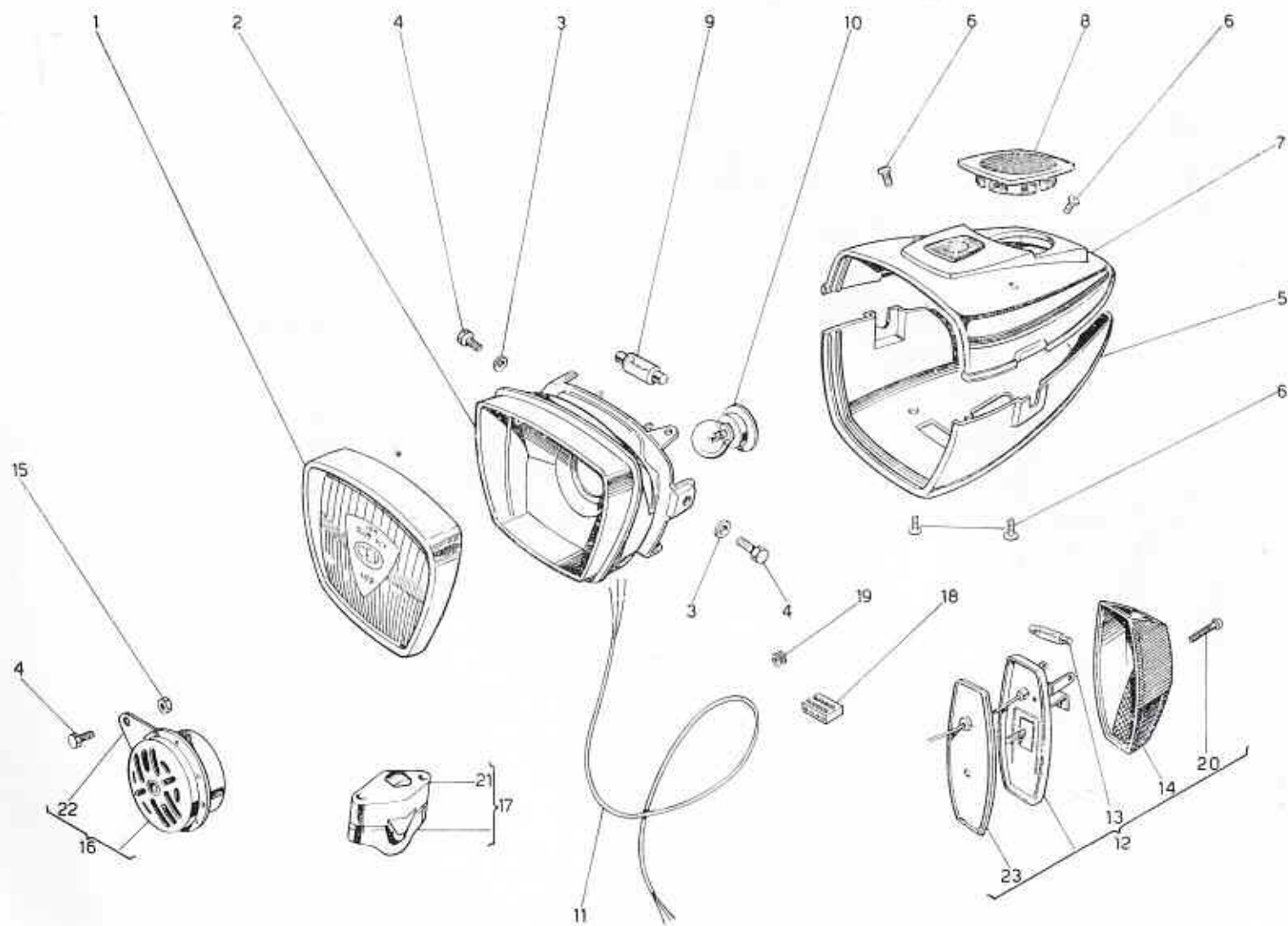
**TAVOLA
SECTION**

12

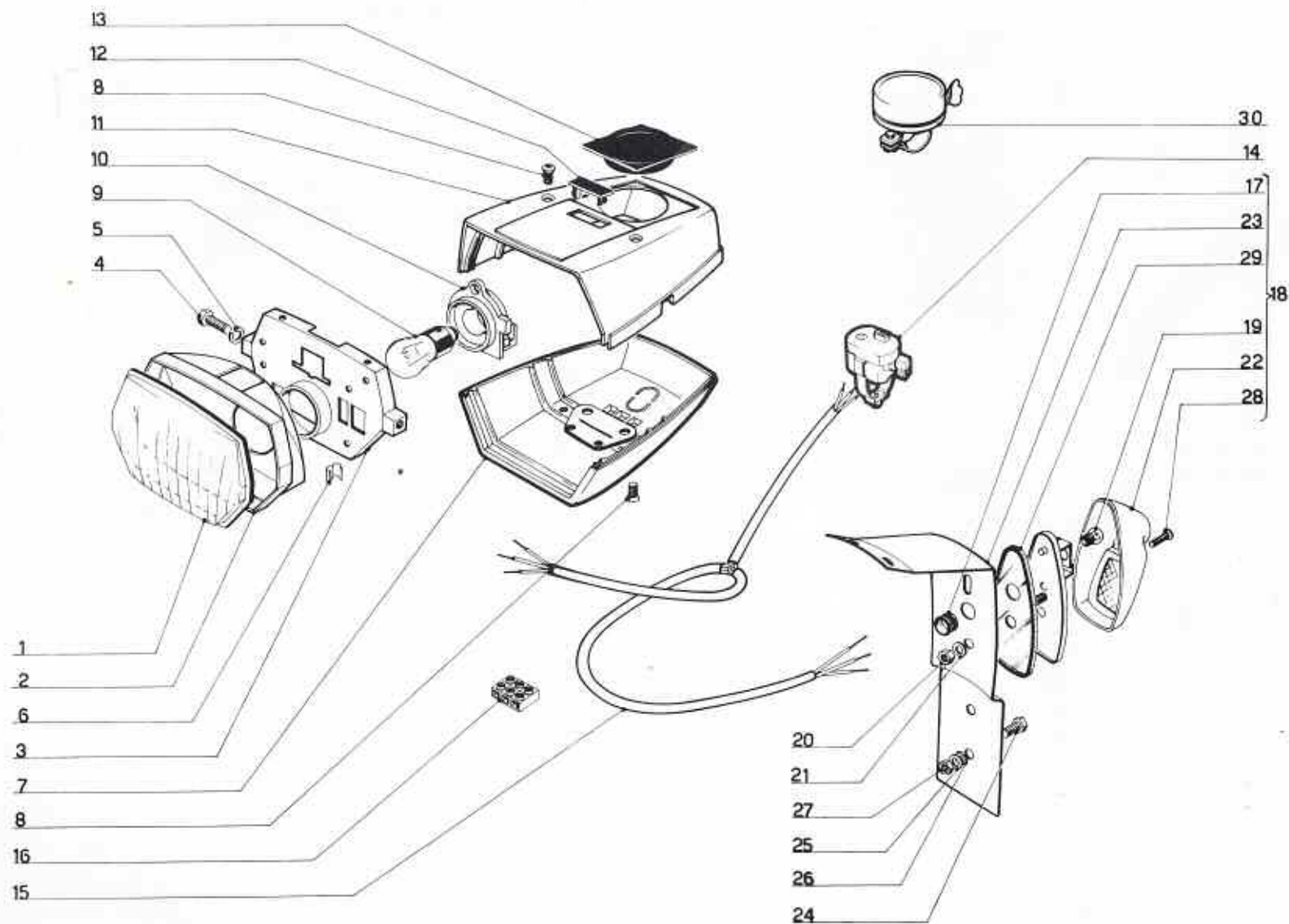
Nr. Fig. Pict. nr.	Nr. ordinazione Part Number	Descrizione	Designation	Benennung	Part	Quantità Quan.ty	Prezzo Lit.
53	024348.3.284	Tubo scarico	Tuyau	Auspuffrohr	Exhaust pipe (B)	1	
53	503151.3.284	Tubo scarico	Tuyau	Auspuffrohr	Exhaust pipe (CH)	1	
54	170.616.00	Vite fiss. tubo	Vis	Schraube	Screw	2	
55	213.840.00	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Screw	2	
56	214.408.00	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Gasket	1	
57	000348.3.233	Guarnizione	Joint	Dichtung	Clamp	1	
58	043351.3.288	Fascetta cpl.	Collier raccord	Rohrschelle	Clamp	1	
59	137.328.00	Vite	Vis	Schraube	Screw	1	
60	210.416.00	Dado	Ecrou	Mutter	Nut	1	
61	004353.3.261	Fascetta	Collier raccord	Rohrschelle	Clamp (I-GB-B)	1	
61	000967.3.261	Fascetta	Collier raccord	Rohrschelle	Clamp (CH)	1	
62	132.336.00	Vite fiss. fasc.	Vis	Schraube	Screw (CH)	2	
62	126.152.00	Vite fiss. fasc.	Vis	Schraube	Screw (I-GB-B)	1	
63	214.408.00	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer	2	
64	214.814.00	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer	2	
65	210.416.00	Dado	Ecrou	Mutter	Nut	2	
66	016351.3.730	Tubo silenziat.	Tuyau	Endstück	Innner baffles (I-GB-B)	1	
66	503151.3.530	Tubo silenziat.	Tuyau	Endstück	Inner baffles (CH)	1	
67	016351.3.720	Corpo silenziat.	Corps. silenc.	Schalldämpfer	Muffler (I-GB-B)	1	
67	503151.3.520	Corpo silenziat.	Corps. silencer	Schalldämpfer	Muffler (CH)	1	
68	035315.3.514	Vite	Vis	Schraube	Screw	1	
		Particolari Svizzera	Pieces Suisse	Ersatzteil Schweiz	Spare parts Switzerland		
•	503151.1.363	Piastra fissa fascetta	Plaquette	Halterpl. Rohrschelle	Plate fix. clamp	1	
•	132.302.00	Vite fis. piastra	Vis	Schraube	Screw	1	
•	210.416.00	Dado	Ecrou	Mutter	Nut	1	
•	214.408.00	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer	1	
•	305.131.00	Rosetta dent.	Rondelle dent.	Zahnscheibe	Tooth. washer	1	
•	503151.3.516	Diagramma interno	Cloison inter.	Drosselsch. innen	Schutter	1	
•	503151.3.517	Guarniz. amianto	Joint amiante	Abststdichtung	Amianthus gasket	1	
		• Non illustrati	• Pas illustrées	• Nicht illustrierte	• Not shown items		



N. Fig. Pict. nr.	Nr. ordinazione Part number	Descrizione	Désignation	Benennung	Part	Q. tà Q. ty	Prezzo Lit.
•	012551.6.100	Proiettore cpl.	Phare cpl.	Scheinwerfer kpl.	Headlamp cpl. (I-GB)	1	
•	000934.6.100	Proiettore cpl.	Phare cpl.	Scheinwerfer kpl.	Headlamp cpl. (B)	1	
1	012551.6.114	Vetro	Verre	Scheinwerferglas	Lensglass	1	
2	012551.6.190	Gruppo parabola	Groupe optique	Scheinwerfererein.	Reflector opticalset	1	
3	214.408.00	Rosetta fiss. proiett.	Rondelle	Scheibe	Washer	2	
3	214.408.00	Rosetta fiss. avv.	Rondelle	Scheibe	Washer	1	
4	132.302.00	Vite fis. parab.	Vis	Schraube	Screw	2	
4	132.312.00	Vite fis. avvis.	Vis	Schraube	Screw	1	
•	501601.1.564	Rosetta f. avv.	Rondelle	Schraube	Washer	2	
5	012551.6.102	Corpo infer.	Demi-calotte in.	Scheinwerfergeh.	Bottom cover	1	
6	012551.6.115	Vite	Vis	Schraube	Screw	4	
7	012551.6.103	Corpo super.	Demi-calotte s.	Scheinwerfergeh.	Top cover	1	
8	012551.6.117	Copriforo	Couvre-trou	Deckel	Pluy-hole	1	
9	000551.6.163	Lampadina siluro	Navette	Sofitte	Festoon	1	
10	000551.6.161	Lampadina bulbo	Ampoule	Glühbirne	Bulb	1	
11	000932.6.040	Gruppo cavi	Groupe cables	Kabelsatz	Wiring set (I-GB)	1	
11	000934.6.040	Gruppo cavi	Groupe cables	Kabelsatz	Wiring set (B)	1	
12	000931.6.200	Fanalino post. cpl.	Phare arr. cpl.	Rücklicht kpl.	Tail lamp cpl. (I-B)	1	
13	000931.6.162	Lampadina 3 W	Ampoule 3 W	Birne 3 W	Bulb 3 W (I-B)	1	
14	013551.6.210	Catadiottro	Reflecteur	Rücklichtkappe	Rear lensglass (I-B)	1	
15	210.416.00	Dado	Ecrou	Mutter	Nut	1	
16	014551.6.030	Avvisatore	Claxon	Schnarre	Horn	1	
17	011551.6.300	Dispositivo	Commutateur	Lichtschalter	Switch (I-GB)	1	
17	000917.6.300	Dispositivo	Commutateur	Lichtschalter	Switch (B)	1	
18	500001.6.135	Morsetto 4 posti	Borne de raccord 4	Kabelklemme 4	Junction block 4	1	
19	000503.6.179	Bussola	Entretoise	Gummitülle	Bush	2	
20	012551.6.514	Vite	Vis	Schraube	Screw (I-B)	1	
21	011551.6.320	Calottina	Calottine	Deckel	Little cover	1	
22	000551.6.979	Supporto	Support	Halter	Bracket	1	
23	013551.6.221	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket (I-B)	1	

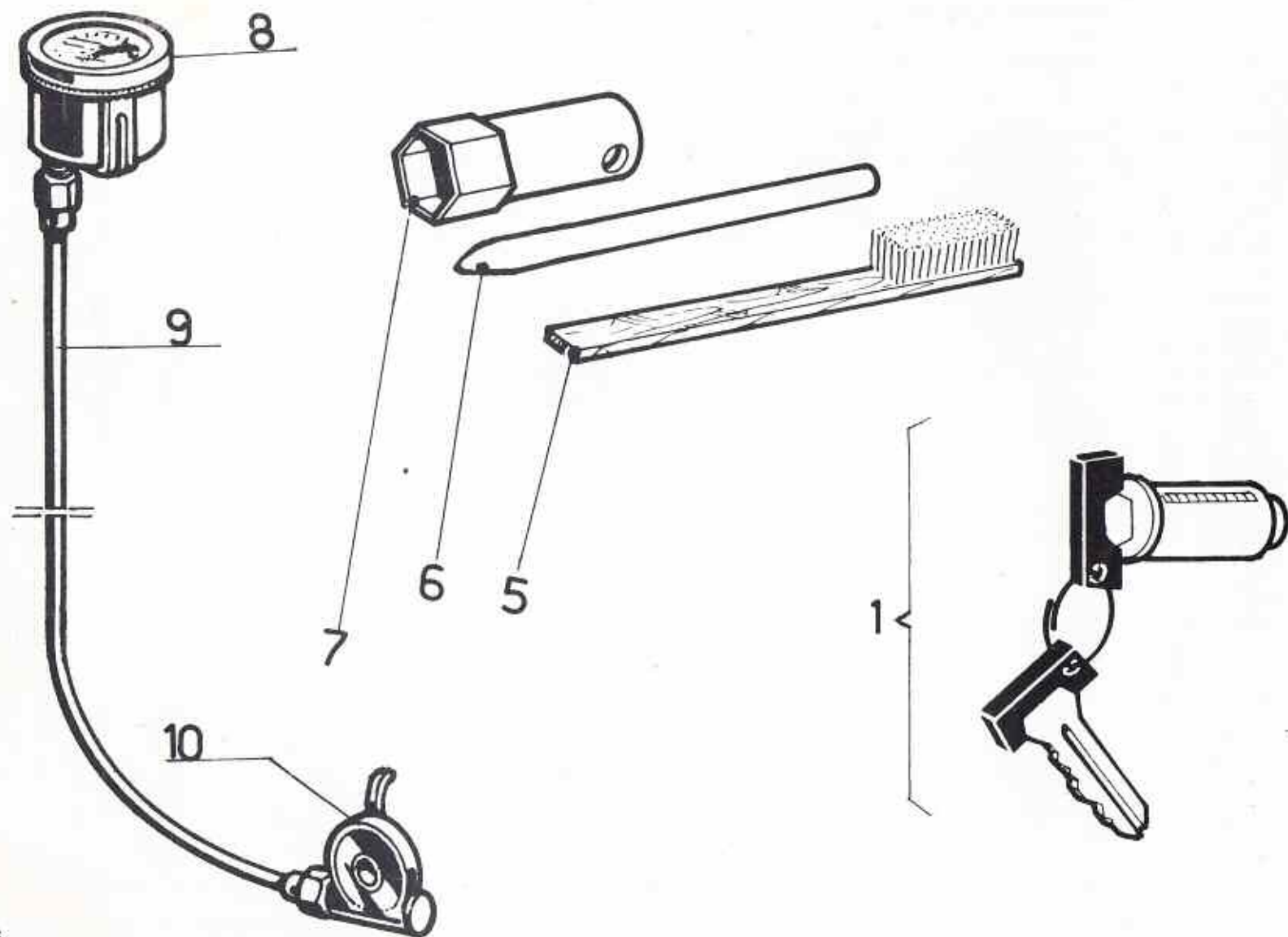


N. Fig. Pict. nr.	Nr. ordinazione Part number	Descrizione	Designation	Benennung	Part	Q.tà Q.ty	Prezzo Lit.
•	000961.6.200	Fanalino pos. cp.	Phare arr. a.p.	Rücklicht m. hal.	Tail lamp w. plate	1	
•	004555.6.162	Lampadina 5/18 W	Ampoule 5/18 W	Birne 5/18 W	Bulb 5/18 W	1	
•	000574.6.222	Catadiottro	Reflecteur	Rücklichtkappe	Rear lensglass	1	
•	000574.6.514	Vite catadiot.	Vis reflecteur	Schraube f. Rückl.	Screw f. rear lensglass	2	
•	000961.6.226	Portatarga	Porteplaque	Nummernt.-halter	Nummer plate	1	
•	132.236.00	Vite	Vis	Schraube	Screw	2	
•	305.129.00	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer	2	
•	210.411.00	Dado	Ecrou	Mutter	Nut	2	
•	132.312.00	Vite	Vis	Schraube	Screw	1	
•	305.132.00	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer	1	
•	210.416.00	Dado	Ecrou	Mutter	Nut	1	
•	210.416.00	Dado	Ecrou	Mutter	Nut	1	
•	305.132.00	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer	1	
		Fiss. fanal. al portat	Fiss. phare arr.	Befestig. rücklicht	fix. tail lamp		
		• Non illustrati	• Pas illustrées	• Nicht illustrierte	• Not shown items		



**IMPIANTO ELETTRICO
(CH)**
**SYSTEME ELECTRIQUE
(CH)**
**BELEUCHTUNGSANLAGE
(CH)**
**LIGHTING SYSTEME
(CH)**
**TAVOLA
SECTION 13 bis**

Nr. Fig. Pict. nr.	Nr. ordinazione Part Number	Descrizione	Désignation	Benennung	Part	Q.tà Q.ty	Prezzo Lit.
•	500301.6.100	Proiettore cpl. (1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12)	Phare cpl. (1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12)	Scheinwerfer kpl. (1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12)	Headlamp cpl. (1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12)	1	
1	500301.6.114	Vetro	Verre	Scheinwerferglas	Lensglass	1	
2	500301.6.190	Riflett. parab.	Groupe optique	Scheinwerferereins.	Reflector	1	
3	500301.6.236	Piastra portal. (4-5-6)	Supp. p. ampoule (4-5-6)	Halter (4-5-6)	Socket (4-5-6)	1	
4	132.302.00	Vite	Vis	Schraube	Screw	2	
5	214.408.00	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer	2	
6	500301.6.237	Molla ten. portal.	Ressort	Feder	Spring	2	
7	500301.6.102	Corpo infer.	Demi-calotte in.	Scheinwerfergeh.	Bottom cover	1	
8	500301.6.115	Vite	Vis	Schraube	Screw	4	
9	000505.6.161	Lamp. bulbo 15/15 W	Ampoule	Glühbirne	Bulb 15/15 W	1	
10	500301.6.260	Portalampada	Porte ampoule	Halter f. birne	Bulb holder	1	
11	500301.6.103	Corpo superiore	Demi-calotte s.	Scheinwerfergeh.	Top cover	1	
12	500301.6.239	Lentina spia	Temoin	Kontrolleuchte	Spy-hole	1	
13	500301.6.117	Copriforo	Couvre trou	Deckel	Plug-hole	1	
14	503151.6.300	Dispositivo	Commutateur	Lichtschalter	Switch	1	
15	500801.6.040	Gruppo cavi	Groupe cables	Kabelsatz	Wiring set	1	
16	500001.6.135	Morsetto 3 posti	Borne de racc. 3 att.	Steckverbinder 3 telling	Junction block 3 term	1	
17	000503.6.179	Passacavo	Passe-fil	Gummitülle	Grommet	2	
18	503151.6.200	Fanal. post. cpl.	Phare arr. cpl.	Rücklicht cpl.	Tail lamp cpl.	1	
19	503151.6.162	Lampad. 3 Wciclo	Ampoule 3 W	Birne 3 W	Bulb 3 W	1	
20	210.411.00	Dado fiss. fan.	Ecrou	Mutter	Nut	1	
21	214.407.00	Rosetta fiss. fan.	Rondelle	Scheibe	Washer	1	
22	503151.6.210	Catadiottro	Reflecteur	Rücklichtkappe	Rear lensglass	1	
23	503151.6.226	Piastra portat.	Support portapl.	Nummerntafel-hal.	Number plate	1	
24	132.239.00	Vite fiss. portat.	Vis	Schraube	Screw	2	
25	213.836.00	Rosetta fiss. portat.	Rondelle	Scheibe	Washer	2	
26	305.129.00	Rosetta fiss. portat.	Rondelle	Scheibe	Washer	4	
27	210.411.00	Dado fiss. portat.	Ecrou	Mutter	Nut	2	
28	503151.6.514	Vite fiss. catad.	Vis	Schraube	Screw	1	
29	503151.6.221	Guarnizione	Joint	Dichtung	Gasket	1	
30	— — —	Campanello	Sonnette	Glocke	Bell	—	
		(montato dal cliente)	(Montée per le client)	(Eingeb. vom Kunde)	(Fitted by customer)		



ACCESSORI (I - GB - B - CH)		ACCESSOIRES (I - GB - B - CH)		ZUBERHÖRTEILE (I - GB - B - CH)		ACCESSOIRES (I - GB - B - CH)		TAVOLA SECTION	
N. Fig. Pict. nr.	Nr. ordinazione Part number	Descrizione	Désignation	Benennung	Part	Q. tà Q. ty	Prezzo Lit.		
1	500951.5.980	Lucchetto cpl.	Serrure cpl.	Schloss kpl.	Lock cpl. (GB-CH)	1	—		
5	000950.7.611	Spazzolino	Brosse	Bürste	Wire brush	1	—		
6	000309.9.113	Spina	Goupille	Dorn	Tommybar	1	—		
7	000309.9.112	Chiave candela	Clef bougie	Zündkerzenschl.	Spark plug spann.	1	—		
8	000551.7.371	Contachilometri	Compteur km.	Tacho-meter	Speedo-miles	1	—		
9	000929.7.386	Trasmissione	Transmission	Tacho-welle	Speedo-cable	1	—		
10	000912.7.381	Rinvio	Renvoi	Tacho-antrieb	Speedo-drive	1	—		
•	005552.2.354	Portatarga ant.	Porteplaque av.	Nummerntafel, v.	Number plate, fr. (GB)	1	—		
•	305.132.00	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer (GB)	2	—		
•	213.840.00	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer (GB)	2	—		
•	210.416.00	Dado	Ecrou	Mutter	Nut (GB)	2	—		
•	000933.2.050	Portapacchi ant.	Portebagages av.	Gepäckträger av.	Luggage, front (GB)	2	—		
•	000912.1.564	Rosetta	Rondelle	Scheibe	Washer (GB)	1	—		
		• Non illustrati	• Pas illustrée	• Nicht illustrierte	• Not shown items				
N.B. I particolari 8-9-10 sono forniti a richiesta. Les pièces 8-9-10 sont livrées sur command. The spare parts 8-9-10 are delivered by request. Die Ersatzteile 8-9-10 sind auf anfrage auszuliefern.									

N.B. I particolari 8-9-10 sono forniti a richiesta.
 Les pièces 8-9-10 sont livrées sur command.
 The spare parts 8-9-10 are delivered by request.
 Die Ersatzteile 8-9-10 sind auf anfrage auszuliefern.



STABILIMENTO MECCANICO
USINE MECANIQUE
WORKS

MONTICELLO BRIANZA
(Como - Italy)

GRUPPO INDUSTRIALE

agrati-GARELLI

S. p. A.



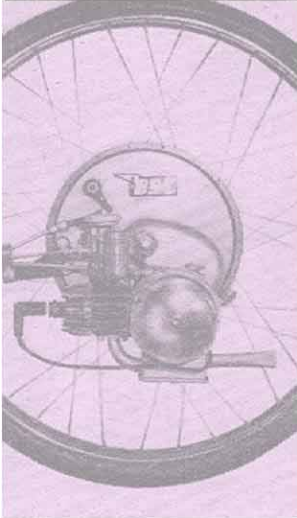
STABILIMENTO MOTORI
USINE MOTEURS
ENGINEERING WORKS

SESTO SAN GIOVANNI
(Milano - Italy)

Direzione Generale - Head Office

MONTICELLO BRIANZA (Como) - Italy

IceniCAM Information Service



www.icenicam.org.uk